Maart 21, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

CORONAVIRUS A BRUHA MINISTERNAN NA CABEZ





CORONAVIRUS ta serio y hasta ta bruha nos mandatarionan. Den prome lugar, Minister di Asunto Social, Glenbert Croes a crea e Fondo Asistencia Social Emergencia (FUSE), pa yuda e trahador Arubiano y esnan ilegal pa keda cu placa pa atende nan quehaceres. Arubiano of no lo haya Afl. 950 pa luna.

Ayera tardi, Minister di Husticia, Andin Bikker a duna di conoce cu si un ilegal no tin placa pa paga pasashi pa bandona Aruba, Gobierno a haya fondo for di Hulanda cu por yuda na duna nan e oportunidad pa bandona Aruba. Mientras cu no tin buelo pa ningun destinacion.

E personanan aki mester avisa cu nan a haya un buelo pa nan bin na remarca y asina por reduci e cantidad di hende, pasobra Aruba a yega su limite.

E oportunidad aki ta yuda nan bandona Aruba boluntariamente, segun e titular di husticia.

Kende ta papia e berdad awor? Esun ilegal sigur lo keda y cobra Afl. 950 pa luna enbes di yud'e cu placa pa bolbe su pais.

Ministernan mester siña coordina cu otro.

FOR DI AWE NOCHI, ARUBA TIN TOQUE DE QUEDA Y TA SIGUI ASINA TE DIA 31 AWOR

< < Sigui lesa na pagina 4 > >

Despues di retiro inespera di Anko Koopmans

DTI a keda manera un barco sin capitan

TABATA den e.o. AWEMainta trahadornan na DTI mester a tuma nota cu nan Director, Anko Koopmans a retira y a asumi un funcion nobo como Director di Serlimar.
Ningun dia, p.e. Anko Koopmans a ni sikiera informa nan di su decision, pero a laga nan benta manera "cacho sin doño", loke nan ta lamenta.

Pero di otro banda, esaki ta demostra e caracter y mentalidad di Koopmans, kende masha poco tabatin contacto cu su personal. Esnan cu a keda atras, ta desee tur clase di exito na Serlimar, pasobra si e tin mesun actitud manera na DTI, aya si e trahadornan lo no toler'e, tabata palabra di algun di e empleadonan disgust ana DTI.

A ser bisa cu su suplente, kende ta hurista a keda encarga cu e maneho di DTI, pero dicho persona tin un contracto cu ta finalisa fin di luna aki of fin di luna di April. Esey lo nifica cu Gobierno lo prolonga su contract?



Pero den wandelgangen, a tende nomber di Luigi Bergen lo bira e proximo Director di DTI, pero segun e trahadornan ta dificil pa kere esaki.
Pasobra Luigi Bergen ta un candidato riba lista di MEP y drs. Marisol Lopez Tromp (POR) lo no permiti pa un Mepista bay dirigi un di su departamentonan.

Manera a ser bisa, DTI ta un barco ta nabega, sin capitan, sin dirigencia, loke ta di lamenta.

Minister Glenbert Croes a anuncia cu esnan cu perde trabao

Sea recidente of ilegal, lo haya Afl. 950 pa luna

Minister Glenbert Croes a duna di conoce cu Gobierno lo no laga ningun hende na caya, specialmente esnan cu a perde trabao. Pero nan tin cu registra nan mes na Fondo Asistencia Social Emergencia (FUSE).

FUSE lo suministra e suma di Afl. 950 na tur esnan, Arubiano y hasta ilegal cu a perde trabao. Pero asina mes el a duna ordo na Departamento di Trabao, pa no atende ningun peticion di retiro pa ningun hende.

Cada un di e trahadornan cu a keda sin trabao, mester registra nan mes na 280-0707. E yudanza aki ta valido te ora cu nan por haya trabao bek.





Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Toque de Queda no ta pa molestia ningun persona, pero pa minimalisa e necesidad di personanan cu mester subi caya y evita di tin contacto

Minister di Husticia mr. Andin Bikker diahuebs atardi durante un conferencia di prensa a duna mas splicacion riba e Toque de Queda cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia diaranson anochi.
Motibo cu a tuma e paso aki, ta pasobra a haci un apelacion na comunidad pa nan coopera den e cuadro di e situacion sin precedente cu Aruba y rond mundo ta pasando aden.
Minister Bikker ta lamenta cu e apelacion haci na comunidad no a tuma lugar y esey a haci cu poco poco a bay limita tur libertad cu e pueblo tin y ta keda pidi cooperacion p'esaki.

Pa loke ta trankilidad y orden publico, Gobierno kier segura esaki, pasobra den e cuadro aki lo bay tin hopi Polis riba caya durante e Toque de Queda. Ta bay tin patruya motorisa, lo activa e helicopter y tambe lo bay tin e Mobile Command Center si ta necesario y lo bay observa diferente procedura.
E team cu ta opera aworaki pa yega n'e decision aki, tin Minister President kende ta lider di e Calamiteiten Verordening cu tin diferente actor y nan ta KPA, Cuerpo di Bombero y diferente otro departamento cu ta reuni constantemente pa yega na decisionnan den loke mundo ta pasando dor di dje.

Pa loke ta funcion di e Toque de Queda, e ta cuminsa pa 9'or anochi te cu 6'or di mainta unda ta bay tin un prohibicion pa personanan cu ta riba caya y den e cuadro ey lo bay tin cierto excepcion.
E excepcionnan ta pa Cuerpo Policial y personanan encarga cu orden publico y seguridad nacional. Ta bay tin excepcion pa personanan cu ta traha n'e Institutonan di Cuido, Botica di tanto warda di anochi como e warda di madruga. Trahadonan di WEB, ELMAR, SETAR, Aruba Ports Authority, ANSA.

Tur e personanan aki mester tin un badge of un carchi di permiso pa nan por ta riba e caya durante e oranan di e Toque de Queda. Trahadornan di tanto Gobierno como sector priva cu mester ta riba caya debi cu nan mester traha warda, mester tin un badge of un declaracion cu nan tin permiso pa ta riba caya. Directornan di Salubridad Publico, Aeropuerto, Scheepvaart, Trahador Social y personanan punta dor di e directornan aki mester tin un declaracion cu nan por ta riba caya y Ministernan tambe ta exonera.

Minister Bikker a haci un apelacion un biaha mas n'e pueblo, si un ciudadano no mester ta riba caya keda cas, pasobra esey t'e intencion. Ta stimula nan pa entre 9'or di anochi te cu 6'or di mainta no Sali, pero keda cas pa actividadnan social no tuma lugar y evita cu e malesa por sigui plama.

Minister Bikker a subraya cu ningun momento Gobierno tin intencion di limita e libertad di e ciudadano, pero debi n'e calamidad aki cu ta sin precedente y mundo no a conoce algo asina den e ultimo decadanan, a pone cu mester a tuma e pasonan aki. Mester corda cu e pasonan tuma no ta pa molestia ningun persona, pero necesario pa trece trankilidad y limita e posibilidad cu personanan lo wordo contagia.

Den cuadro di e medidanan di seguridad tin algun comerciante preocupa si alarma di nan negoshi bay y con nan por bay check esaki y den esaki a bin cu un excepcion tambe. Mayoria establecimento tin sistema di alarma cu ta monitor e negoshi 24/7 for di companianan di seguridad y den e cuadro ey tin un excepcion.
Si personanan cu ta monitor e servicionan aki 24/7 y drenta un alarma for di un establecimento obviamente un patruya di nan por acudi pa wak si tin algo ta tumando lugar.

Tur persona cu ta riba caya y no tin un permiso, obviamente e ta un sospechoso, pasobra lo no bay tin ningun tipo di trafico riba caya y tampoco no por tin persona ambulante riba caya.

E excepcion ta, si mester sali di cas busca e ruta mas cortico cu ta posibel pa yega na destinacion di trabou y no cana riba caya. Si Polis topa un persona canando riba caya y ta bay un direccion, e persona aki ta bira un sospechoso inmediatamente, pasobra e no mester ta riba caya.

E Toque de Queda lo bay ta bou control, pero cu cooperacion di pueblo pa yega n'e meta. Tin persona no ta realisa e situacion cu Aruba t'aden y no obstante e apelacion di parti Gobierno y instancianan pa nan keda cas, personanan ta sali y bay den bida social y asina por aumenta inecesariamente contacto cu den bista di salubridad por wordo minimalisa.

Cada rato e beleidsteam ta keda re-evalua extension di e medidanan y lo keda informa pueblo di esaki.
Bou Minister di Husticia mr. Andin Bikker ta resorta e tema di admision di personanan na Aruba y den e cuadro ey riba proposicion di Minister Bikker a tuma decision den Conseho di Minister cu lo bin cu estimulo pa personanan cu no tin nan status na ordo, esta ilegal pa bandona Aruba.

Si e ilegal no tin placa pa paga pasashi pa bandona Aruba, Gobierno a haya fondo for di Hulanda cu por yuda na duna nan e oportunidad pa bandona Aruba.

E personanan aki mester avisa cu nan a haya un buelo pa nan bin na remarca y asina por reduci e cantidad di hende, pasobra Aruba a yega su limite. E oportunidad aki ta yuda nan bandona Aruba boluntariamente.

For di awe nochi, Aruba tin toque de queda y ta sigui asina te dia 31 awor



Prome Minister Evelyn Wever Croes a sorprende tur hende cu su anuncio cu entrante awe nochi for di 9 or te cu 6'or di mainta, tin toque de queda pa tur hende na Aruba. Logicamente tin excepcion, pero mester ta hustifica. E medida aki a ser tuma, mirando cu e pueblo Arubano no ta comporta sum es, manera ta ser pidi.

En conexion cu e toque de queda cu lo ta na vigor for di awe diasabra 21 di maart 2020 te cu 31 di maart 2020, di 9or di anochi te cu 6or di mainta, Cuerpo Policial ta informa lo siguiente;

E compania cu su trahador mester ta riba caya e momento ey pa bay trabao (p.e. security, personal trahando na hotel., etc) of trahando pa un compania (p.e. esnan cu ta piki sushi etc), mester manda un carta na e-mail di , cmo@crisis.aw .

E carta mester ta un letterhead di e compania, mester pone aden e nomber di e trahador y e i.d. E carta mester ta firma p'e doño di trabao of e suplente (waarnemend) of dor di e departamento di Recurso Humano. E carta bo tin di mail e na cmo@crisis.aw

Esaki no ta conta p'e first responders y Compania Estatal.

Cuerpo Polcial kier a haci un apelacion p'e comunidad tene bon na cuenta cu si bo wordo haya riba caya e momento di toque de queda y bo no tin e carta aproba pa cu esaki bo por haya un multa te cu un maximo di Afl 10.000,-.

Tambe tur establecimento mester ta sera n'e ora stipula di 8or di anochi sino tin un multa te cu Afl 1000,-.

Ban uni den e momentonan dificil aki p'asina nos surpasa e dianan pisa nos dilanti. Keda cas y ban flatten the curve.

PROTESTA

Como Vice-Presidente di Comision Regional di Libertad di Expresion pa SIP/IAPA Marku Espinoza a manda e carta aki na KPA, Ministerio Publico y p'e Asociacion di Periodista na Hulanda, protestando contra e medida aki.

Unda claramente Gobierno cu e toque de queda aki ta strobe pa pueblo lo keda perhudica di haya informacion.

E corantnan cu ta wordo imprimi a sostene e protesta aki, y tin confianza cu nan lo haya excepcion.

Muher a saca arma pa su ex pareha







DIABIERNE den oranan di mainta a tuma lugar un caso den Panamastraat cu un poco mas lo por a sali for di man, ya cu tabatin un arma envolvi.

Segun por a compronde, e problema ta entre un homber y muher, kendenan tabatin problema cu otro. Polis a yega hopi liher n'e sitio, pasobra bisiñanan a sinti cu cos tabata saliendo for di man.

Tabata trata di un pareha Haitiano, kendenan tabatin problema cu otro. Ya caba nan a separa y ta den proceso di divorcio.

E homber tin un ordo di restriccion, cu ta nifica cu e no por yega den becindario di e señora cu ta su ex pareha.

Asina mes el a dicidi di presenta n'e cas den Panamastraat unda cu e muher den su desesperacion a dicidi di saca un cuchiu p'e.

ODEA ta desea tur esnan den cuido medico hopi forza e dianan aki



ODEA como Organisacion di Enfermero di Aruba ta desea cada un colega, dokter y tur hende trahando den salubridad di Aruba hopi forsa den e momento di crisis aki.
Un crisis cu nos niun hamas por a premira, pero nos semper ta prepara pa cualkier calamidad manera nos a huramenta. Esaki nos ta demostrando tambe.
Cada instituto di Aruba tin nan mesun maneho y awe tur ta uni cu un meta: “No plame y duna e cuido cu cada ser humano tin derecho riba esaki”.

Gobierno hunto cu tur partner den cuido ta haci tur nan posibel pa wanta Aruba su casonan positivo na un minimo. Esaki ta depende di cada un persona pa nos por logra esaki.
Mayoria di nos miembronan ta trahando den un instituto.

ODEA ta haci un apelacion na cada enfermera/o (Verzorgende y Verpleegkundigen) cu no ta trahando den un instituto di cuido n’e momento aki, manera coleganan cu ta traha den sector priva, p.e. tur enfermera/o cu ta trahando como medical sales rep, docentenan y nos pensionadonan pa registra nan mes na 582-0274, 593-0834 of 594-9931 p’asina nos por update nos registro di ken ta na Aruba. Tambe por registranan mes via google forms: https://docs.google.com/forms/d/1IcwWAxOx2il8vAToW16E0Af-D7OqIh_-We-JJKV0Y-OM/edit.

Esaki ta pa nos por acerca pa asisti nos coleganan como boluntario pa asisti caminda tin necesidad.
Banda di tur propaganda tur caminda y pa laba nan y no mishi bo cara. Nos ta desea di pidi tur hende pa corta tur uña cortico, kita tur joyas nan manera renchi, armband y oloshi. Tur esaki ta bron pa virus keda scondi den nan. Wanta cabeinan lora riba of mihor ta vlecht esakinan. Tur ta pa evita cu bo ta keda mishi bo cara of cu e cabey. Laga nos tur cuida otro y keda den cas.

Manera tur enfermera/o rond mundo ta roga tur hende: Boso tin e opcion pa keda cas. Nos no tin esaki, nos ta laga nos famia na cas pa sigui duna cuido na tur cu tin mester di esaki. Por fabor keda boso cas y hunto nos lo vence e Corona virus aki.



Entrante dialuna ta continua cu servicio di caha na Camacuri solamente

Ta stop cu servicio na tur MFA te proximo aviso



ENTRANTE dialuna, dia 23 di maart 2020, Departamento di Impuesto ta stop di brinda servicio na tur MFA. Lo continua cu servicio di caha unicamente na su oficina principal na Camacuri. Esaki ta conta tambe p'esnan cu mester haci pago di permiso pa DIMAS.

Departamento di Impuesto ta sigui opera segun e orario di custumber, teniendo na cuenta si cu e cantidad limita di bishitante cu ta wordo permiti pa drenta paden.

Pa loke t'e servicio n'e balie di recepcion y otro servicio na cliente na su oficina na Camacuri, esakinan ta keda cera te proximo aviso y lo bay den un forma digital.

Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma nota di e anuncio aki p'asina evita cualquier inconveniencia.

Acudi prome cu bay Dokter na Warda y Dept. di Emergencia

Hospital cu "Pre Triage Tent" pa evita riesgo di contagio





PA minimalisa e riesgo di contagio, Dr. Horacio E. Oduber Hospital a pone un "Pre Triage Tent" net banda di Departamento di Emergencia. Esaki ta encera cu si bo mester di ayudo di Dokter na Warda of mester bay Departamento di Emergencia, tur pashent tin cu pasa via e Pre-Triage Tent aki.

Pone bon atencion cu n'e Pre-Triage Tent aki no ta haci test di Coronavirus, pues si bo tin e sintomanan yama e call-center na 280 0101.

Si bo mester acudi na Dokter na Warda (HAP), pasa prome n'e Pre-Triage Tent situa banda di Departamento di Emergencia. Eynan tin dunadornan di cuido specialisa cu lo haci preguntanan cardinal p.e. si bo tabata afo, si bo tabata den contact cu pashent cu tin Coronavirus, etc.

Tambe nan lo check bo temperatura, presion etc. A base di bo contestanan nan lo referi bo pa n'e lugar corecto pa bo haya e cuido necesario.

Charlaine Huntington, encarga cu Departamento di Comunicacion na Hospital, a duna di conoce cu a base di e preguntanan aki nan lo manda bo Dokter na Warda, of Departamento di Emergencia, of bo dokter di cas y si bo tin e sintomanan di Coronavirus nan lo referi bo n'e call-center 280 0101.

Pues Hospital ta suplica tur hende pa tin extra comprension. Ban minimalisa e riesgo di contagio y no bin Hospital si no ta necesario.

Si bo mester bishita Dokter na Warda e orario ta di dialuna pa diabierna 6:30PM pa 10:30PM, durante fin di siman y dianan di fiesta e orarionan ta di 9:00AM pa 1:00pm y 6:00PM pa 10:00PM. Si bo tin sintomanan di Coronavirus, esta keintura halto di 38 grado, tosamento seco y problema pa hala rosea, yama e tiplijn di 280-0101.

Ta pidi pa no bin Hospital si tin e sintomanan aki, sino minimalisa e riesgo di contagio. Si bo ta hopi malo, mas cu claro nos t'ey na Departamento di Emergencia pa atende Bo!



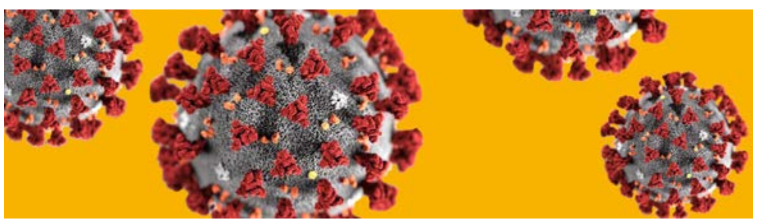
Examens na scolnan di EPB a sigui

STICHTING EDUCACION PROFESIONAL BASICO

SCOLNAN di E.P.B. lo ta sera en conexion cu Covid-19 (virus di Corona), en todo caso, te 31 di maart 2020.
P'e gruponan di prome, di dos y di tres aña escolar, nos ta buscando un solucion pa compensa p'e dianan cu no tin les.

Alumno di examenklas lo haya oportunidad pa finalisa nan area di studio (*opleiding*) e aña aki. Otro siman, 25, 26 of 27 di maart 2020, cada candidato di examen lo ricibi materia di scol na nan cas. E materia ta consisti di instruccion, resumen y tareanan pa practica, p'asina e alumnonan por prepara pa nan examen.
Ta importante pa tur alumno sigui e instruccionnan riba nan mes. Ta pidi tur mayor pa sostene y motiva e alumnonan.

Importante! Si alumno **no** ricibi e evenlop dia 27 di maart, nan mester yama scol dialuna 30 di maart pa busca nan preparacion pa examen na scol.
Informacion tocante e fechanan di schoolexamen lo keda anuncia e.o. riba pagina di Facebook di SEPB. E pagina di Facebook ta: https://www.facebook.com/stichting.epb





Parlamentario Alan Howell

Ta para firme tras di e decisionnan tuma pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes



Parlamentario di POR, Alan Howell ta para firme tras di e decisionnan tuma pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes den temponan di crisis cu mundo henter ta bibando aden.

E ta bisa cu e ta para tras di e decisionnan fuerte, pero excelente cu e Prome Mandatario ta tumando, cual ta na bienestar di henter nos poblacion.

No ta pasonan facil pa tuma, pero nan ta necesario pa hunto por combati e pandemia cu ta asechando henter mundo.

Howell ta gradici Premier Wever-Croes pa a scucha su yamado y pidi cooperacion di WEB pa tur meter di awa wordo conecta bek y asina tur cas na nos isla por tin awa.

Na mes momento e ta apoya e decision di "toque de queda" cuminsando diasabra awo21 di maart di 9pm pa 6am y cu lo sigui te cu 31 di maart por lo pronto. Tambe e decision di cera frontera pa tur hende for di e mesun fecha aki pa evita cu e Coronavirus Covid 19 sigui drenta nos isla y proteha nos poblacion lo maximo posibel.

No por laga afo e esfuerso conhunto cu entidadnan bancario, FCCA y Volkskrediet Bank pa duna un espacio financiero na nos ciudadanonan cu a perde trabou of a bay atras den nan entradanan. Igualmente algo cu sigur ta di aprecia ta e forma con Gobierno ta bay duna sosten financiero na tur esnan cu perde trabou, mientras cu e medidanan presenta den e di dos fase di refoma fiscal no lo wordo implementa mas.

"Ta trata di decisionnan tuma pa pone Aruba y su hendenan na prome lugar. Awo ta keda na nos mesun hendenan pa coopera. Hunto nos POR", Alan Howell a finalisa.

Consultant Mericano (65) a yega Hospital na Los Angeles for di Aruba





E Mericano oriundo di California (65) cu coronavirus a yega Los Angeles den un private jet for di Aruba den un pressure isolation chamber. E persona aki a bin Aruba como consultant pa traha pa WEB Aruba N.V., pero di acuerdo cu nan propio declaracion, nan tabata recientemente di vakantie na Egypto.
E señora y e consultant, residentenan di Orange County a keda contagia cu coronavirus, y cu ambos a bolbe malo for di Egypto.
E homber a ser hiba cu urgencia pa hospital, mientras su señora a keda isola n

E consultant a keda hospitalisa na St. Joseph Hospital den condado di Orange County. Vocero di St. Joseph's Hospital no kier a bisa den ki condicion e homber a yega Los Angeles.

Un bista di e homber di 65-aña, yegando hospital na Orange County, California

Photos di Canal di ABC

Dama Chines a cay cu su auto den greppel na Hato











DIAHUEBS den careda di 1'or y mey, patruya di Noord presencia di Polis a wordo pidi riba e caminda di Tanki FLip pa Hato, pa motibo cu un auto lo a cay den e greppel cant'i caminda. Na yegada e Polisnan ta topa cu un Mitsubishi Lancer shinishi di banda den e greppel.

E chauffeur no tabata mas den e auto.
Un rato despues un dama Chinees canando ta acerca Polis y ta bisa nan cu e ta doño di e auto cu ta den e greppel.
E dama Chinees a splica Polis cu e tabata bayendo direccion pabou y pa un of otro motibo el a perde control y a bay cay den banda den e greppel. TRS a wordo poni na altura y cu e seguro di auto, lo a percura p'e auto wordo saca for di e greppel.

Women's Club of Aruba ta rindi tributo na miembro Jeanne Ecury











DIASABRA 14 di maart ultimo, Women's Club of Aruba (WCA) a tuma despedida di Johanna Mathea Maria Ecury-Sijben, mihor conoci como Jeanne Ecury.

Na 2012, Jeanne a wordo instala como miembro di WCA y tabata un boluntario dedica, un miembro cu hopi pasion y amor pa su trabou den comunidad.
Durante añanan, Jeanne tabata miembro di diferente directiva y comision manera, Comision di Salud, AIDS Awareness y Dress a Child.
Tambe boluntariamente e tabata asisti Comision di Program na porta ora di reunionnan general di miembrecia, atendiendo un y tur cu su smile, pasenshi y un cordial saludo di bon bini.

E tabata gusta e actividadnan di Study Group masha, principalmente esnan di obra di man, pintamento, ya cu e mes a bay varios curso di pintamento di maestronan grandi di exterior y a participa na diferente exposicion cu su pinturanan.
Aña pasa, el a culmina su trabou di boluntario den WCA, aceptando e funcion di Chairman di Comision di Student Awards cu tin como meta pa honra e mihor graduadonan di nos pais.

Jeanne tabata den exterior pa su salud y ora cu el a bin bek, nos tabatin e speransa di wak e bek na club, pero e tabata den un lucha difícil pa su salud y finalmente dia 11 di maart, el a bay sosega na paz.
Nos ta desea su esposo Boy, su dos yiunan, nietonan, su suegra, nos Life Member Paula Ecury y demas famia hopi forza den e temponan difícil aki.
Jeanne, we zullen je missen!

FPNA a presenta un concepto nobo educativo relata na salud y medio ambiente

Minister Marisol Lopez – Tromp ta haya cu ta importante pa sigui conscientisa riba tema di medio ambiente





RECIENTEMENTE Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, drs. Marisol Lopez - Tromp tabata na Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) riba invitacion di Minister Rudy Lampe, encarga cu enseñansa pa presentacion di un proyecto relata na salud, medio ambiente y enseñansa.
Den e presentacion FPNA y docentenan a duna splicacion di e 'les material' pa muchanan di kleuter y basisschool poniendo enfasis riba salud y bon calidad di bida pa nos muchanan.

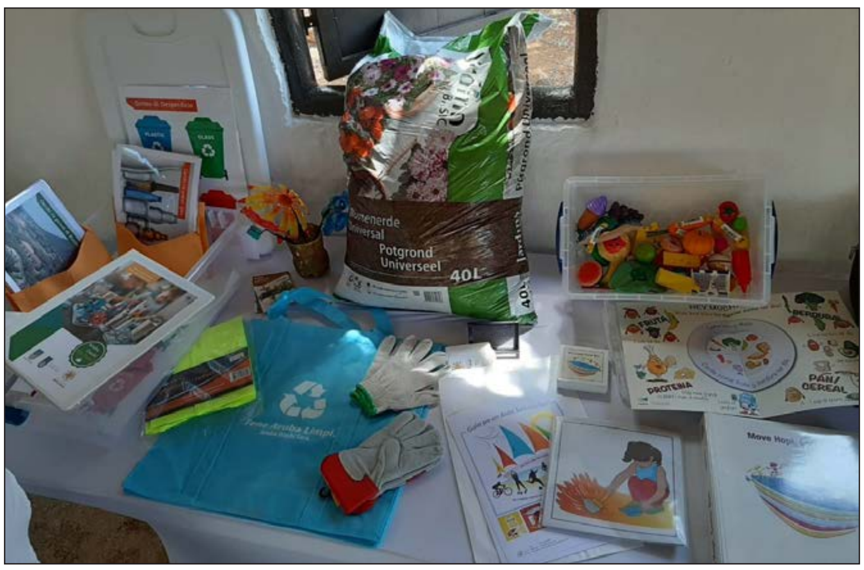
Minister Lopez - Tromp a expresa di ta contento pa por tabata presente p'e presentacion y como Minister encarga cu medio ambiente ta di opinion cu mester sigui conscientisa nos muchanan mas riba e tema di medio ambiente.
Si para keto un rato riba temanan cu ta keda bin dilanti for di comunidad relaciona cu medio ambiente, ta ripara cu t'e parti di molester di ciudadanonan ta keda presenta.

Pues ora presenta un molester of keho, ya caba 'algo' a sosode cu no ta agradabel pa habitantenan. E concepto presenta pa FPNA ta netamente e parti preventivo, dicon ta siña nos muchanan pa anda cu e parti di cuminda, salud, desperdicio y mas.
Aspectonan cu Ministerio tambe lo sigui enfoca riba dje pa yega na un medio ambiente mas limpi y mas saludabel.

E proyecto aki sigur ta uno cu Minister Lopez - Tromp a duna di conoce cu e lo bolbe bishita pa mira con el desaroya. Pero sigur lo bishita FPNA cu ta resorta bou di e Ministerio na otro ocasion, pa trata otro aspectonan cu ta importante p'e organisacion.







Sagicor Donates US$1 Million to Fight the Spread of COVID-19

BRIDGETOWN, Barbados – Sagicor Financial Company Limited announced today that it is committing US One Million Dollars (US$1M) to aid in the fight against COVID-19 in the Caribbean.

The Caribbean's leading insurance provider will use the US$1 Million to support containment and response efforts and has already started dialogue with governments and health ministries in Barbados, Trinidad & Tobago, Jamaica, and the Director General of the OECS. The focus will be placed on enhancing early detection and providing equipment for the immediate care of those already infected.

In Barbados, the company is in discussions with authorities regarding a plan to purchase "walk-through" scanners to be placed at the island's ports of entry, as well as specific high-traffic facilities. Plans are already at an advanced stage for the distribution of handheld scanners and other medical supplies across the Eastern Caribbean, while in Trinidad & Tobago, the team is working with the government to provide support including the supply of critical medical equipment.

Sagicor Jamaica is currently coordinating efforts with other private sector organisations to finance the purchase of medical equipment, as well as online educational tools for primary school students who are out of school during this time.

Group President and CEO of Sagicor Financial Company Limited, Dodridge Miller, described the move as consistent with Sagicor's history of support for the communities in which we operate. Miller stated, "we all need to support initiatives that will minimize risk and reduce the spread of this virus. It is not only the responsibility of governments to respond to this challenge, but also that of corporate citizens. We hope that this assistance can help to bolster the response of our governments as they seek to fight on our region's behalf and play our part in the global response".

Each market will liaise directly with governments and other agencies to determine what support is needed and will handle distribution at the local level.



About Sagicor:

Sagicor is a leading financial services provider in the Caribbean with almost 180 years of history and has a growing presence as a provider of life insurance products in the United States. Sagicor has over 4500 employees and offers a wide range of products and services, including life, health, and general insurance, banking, pensions, annuities, and real estate. Sagicor's registered office is located at Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton, HM 11, Bermuda, with its principal office located at Cecil F De Caires Building, Wildey, St. Michael, Barbados.

Additional information about Sagicor can be obtained by visiting www.sagicor.com

Contact information:

Ingrid Card

Vice President - Group Marketing, Communications & Brand Experience

Office – 246.467.7500, Cell: 246.230.5315, Email – Ingrid_Card@sagicor.com

Sagicor Financial Corporation, Wildey, St. Michael, Barbados



Aruba ta sigui duna bon presentacion den competencia di Equitacion









ARUBA su nomber a resalta un biaha mas na nivel internacional. Dianan 6, 7 y 8 maart ultimo a tuma lugar na Pereira, Colombia un competencia internacional di e deporte di Equitacion. Evento aki a conta cu participacion di paisnan manera Colombia mes, Corsou, Merca y Aruba.

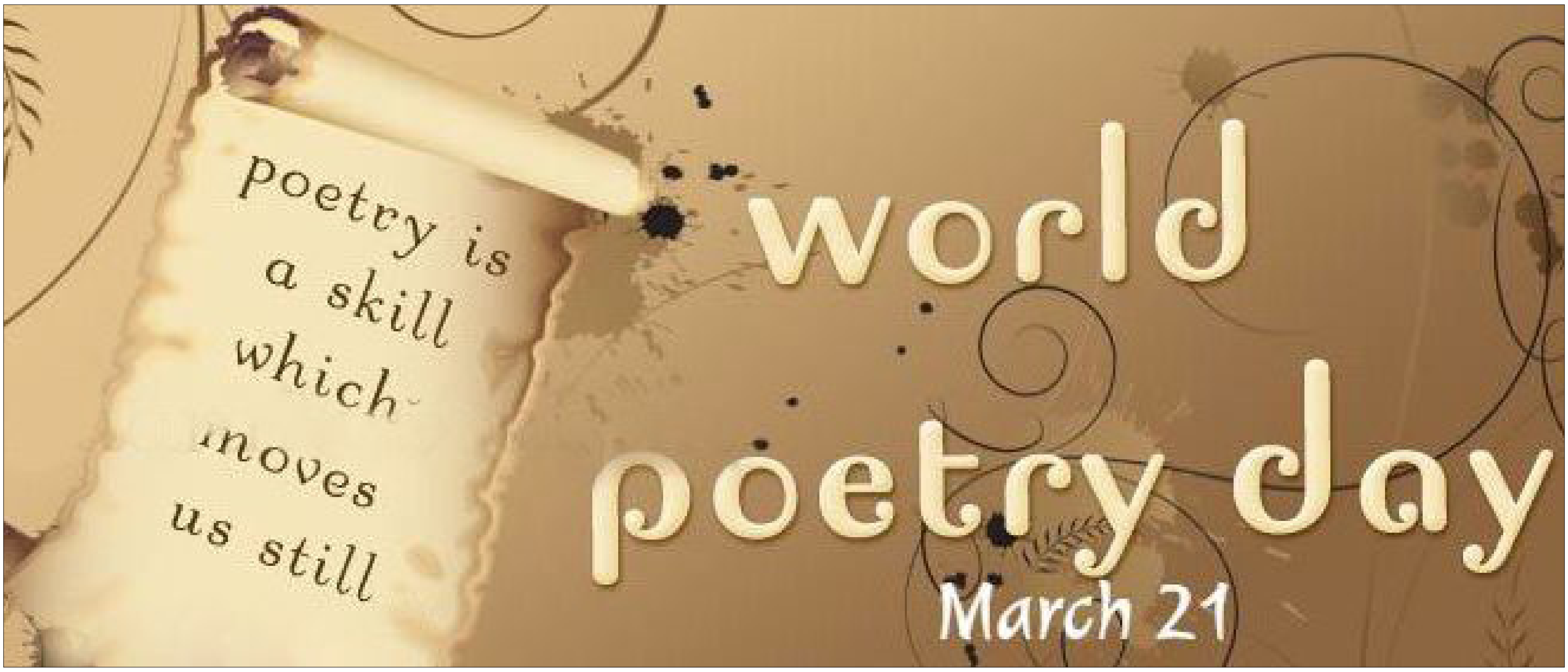
Un total di 3 Amazonas di Aruba a bay representa nos pais den e competencia na Pereira. E representantenan di Aruba cu a paricipa den categoria di 18-20 aña ta Zoey Arends, den categoria di 15-17 aña a participa Gabriela Piazzi, hunto cu nan a bay e representante Courtney Irausquin kende a competi den categoria Amazona 12-14 aña.

Zoey Arends a logra e prome lugar y a bay cu e medaya di Oro den e categoria Amazonas 18-20 aña. Mester bisa cu Zoey tabata e unico Amazona den e 3 dia di competencia cu a gana su categoría sin comparacion na unda su puntonan tabata hopi mas halto compara cu e otronan cu a competi den e mesun categoria aki.

Gabriela Piazzi a logra un medaya di plata den e categoria Amazonas di 15-17 aña, cu un presentacion hopi fuerte.
Mester menciona cu Courtney Irausquin a haci un bunita presentacion den su categoria. Tur 3 Amazona a wordo guia pa coach Igor Kock.

Awe riba Dia Internacional di Poesea

A duna homenahe na autor y compositor Arubano



DEN cuadro di celebracion 70 aña di trabou di biblioteca na Aruba, Biblioteca Nacional Aruba ta duna homenahe na autor y compositor di poema y cancion. E ta un proyecto cu lo sigui, pero den e prome fase aki ta trata di poema y letra di cancion di autor y compositornan cu ya a bay laga nos. A cuminsa cu 11 texto.

Ta trata aki di strofanan di poema di Hubert Booi, Ernesto Rosenstand, Federico Oduber, Nydia Ecury, Mario Dijkhoff, Nena Bennett y Nicolas Piña Lampe. Strofanan di cancion di Padu Lampe, Hildward Croes, Ramon Krozendijk y Bernadina Growell-Kock.

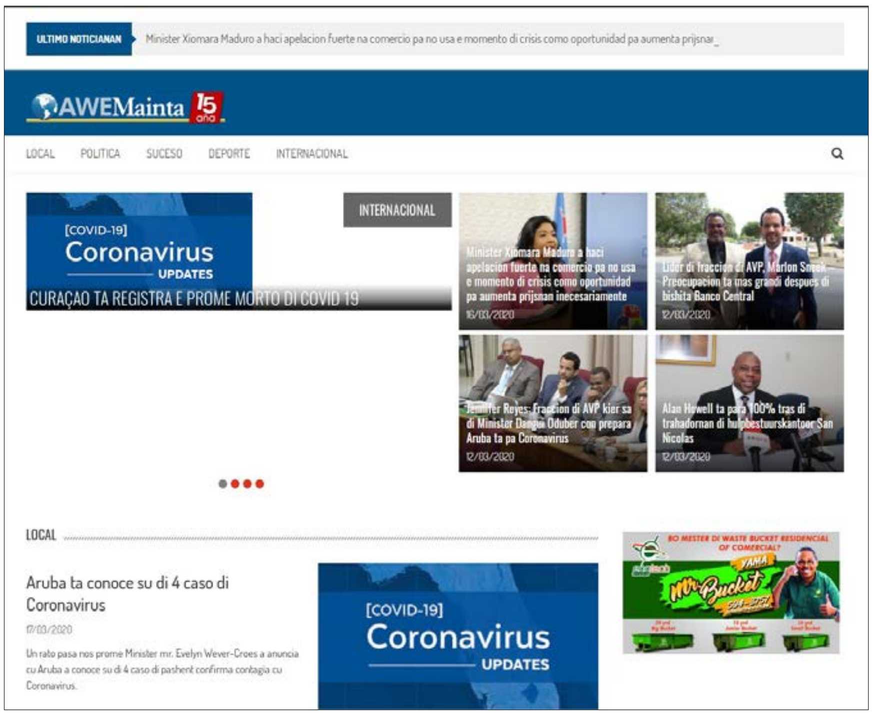
E textonan ta poni riba porta y bentana den e edificio central den George Madurostraat.
Biblioteca Nacional Aruba ta presenta e poemanan y fragmentonan impactante riba su bentananan pa bishitante por lesa, conoce y disfruta di dje.

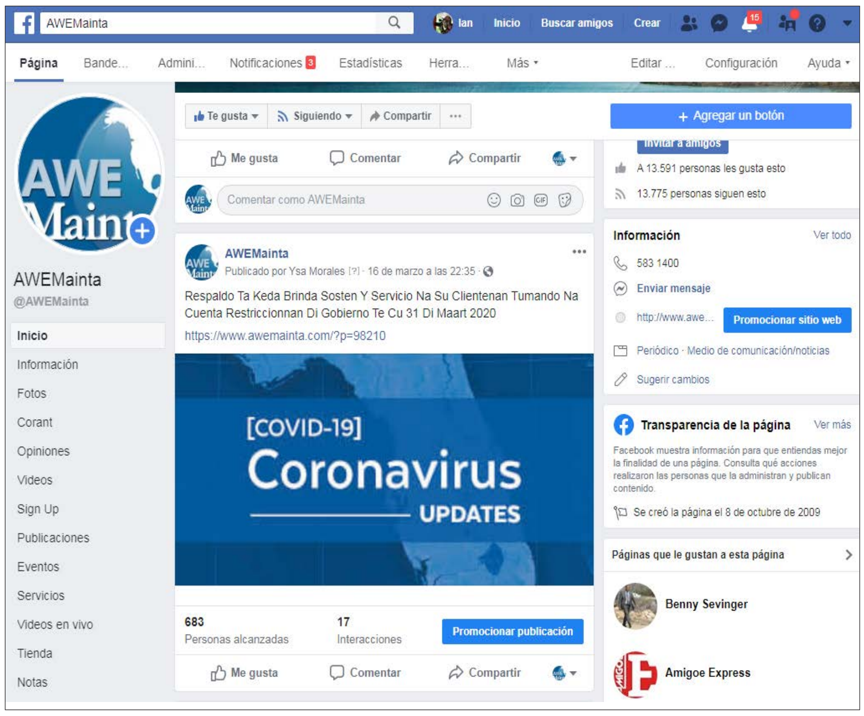
A scoge prome strofa di e wals 'Abo so' di Juan Chabaya 'Padu' Lampe [1920-20119], Ultimo dos strofa di e poema 'Traha ruman' di Nicolás A. Piña Lampe [1921-1967], Poema 'Relashon' di Eugenia Adelicia 'Nena' Bennet [1935-2003], prome strofa di e poema 'Un sinta den bientu' di Nydia Ecury [1926-2012], poema 'Na bo' di Mario Dijkhoff [195-2015], poema 'Si mi por...' di Hubert 'Lio' Booi [1919-2014], poema 'Luego lo tin jotín pa kada ken ku por expresá' di Federico Booi [1942-2007], strofa for poema den tomo 'Un anhelo sin fin' di Ernesto Rosenstand [1931-2016], strofa di 'Music' di musico y compositor Hildward Croes [1962-2014], prome dos strofa di cantica 'Pilar' di Bernadina Grovell-Kock [1939-2009] y por ultimo strofa di 'Luna scondi' di Pedro Ramon 'Don Ramon' Krosendijk [1950-2015].

Art & Design a traha riba e lay-out y instalacion. Publicacion di e poemanan a cay net den temporada di Dia Internacional di Poesia. Rond mundo bibliotecanan y Festival Literario ta celebra poesia dia 21 di maart.

Cu e publicacion di e manera aki biblioteca ta spera cu hopi mas bishitante ta 'topa' cu expresionnan literario di yiunan di tera. Y kizas ta keda stimula pa lesa e obranan completo. Tur ta forma parti di e coleccion di Biblioteca Nacional Aruba. Den futuro lo traha riba mas texto di otro autor y compositor pa e otro localidadnan di Biblioteca Nacional Aruba.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Directie Natuur en Milieu ta haci yamada pa refleha riba Dia Internacional di Mondi





NACIONNAN Uni su Asamblea General a declara na aña 2012 cu dia 21 maart ta Dia Internacional di Mondi y di tur mata cu no ta den mondi. Tur aña e estadonan cu ta miembro ta observa e fecha aki como "International Day of Forrests".

Directie Natuur en Milieu (DNM), departamento gubernamental encarga cu e maneho di Naturalesa y Medio Ambiente kier contribui na conscientisacion di e importancia pa Aruba y pa mundo di nos mondinan y tur mata.

Na Papiamento ta yama areanan grandi cu mata mondi, y na Ingles forrest y na Spaño bosques. E areanan aki cu hopi mata ta sostene nos existencia, duna aire limpi, e oxigeno cu nos ta hala rosea di dje. E aña aki e tema di e dia observa ta "Forrests and Biodiversity". E mondinan t'e cuna pa salvaguardia e biodiversidad di nos flora y fauna y tambe ta combati cambio di clima. Mondinan tambe tin un rol crucial pa yuda alivia pobresa y alcansa e metanan di desaroyo sostenibel (SDG's). Pa hopi hende mondi y mata ta provee cuminda y trabou.

Ta keda na nos pa mantene y proteha esakinan. DNM ta encurasha pueblo di Aruba pa den e dianan aki cu bo ta na cas hunto cu bo famia pa pasa tempo den cura y planta. Tambe ta importante pa refleha riba e dia aki y puntra nos mes "Kapmento di mata ta necesario?". Tambe puntra: "Cua por ta e consecuencia di esaki pa nos ecosistema y e biodiversidad?"

Ora ta trata di mondinan local por pensa riba *nos matanan di mangel*. Por bisa cu e areanan cu hopi mangel ta cumpli cu e definicion di un "forrest", cu ta un area cu un densidad grandi di mata. Pesey na Aruba nos ta considera nos areanan di mangel como areanan unico y importante cu nos mester proteha y conserva.

Mangelnan tin varios funcion, e.o.: Yuda cu e reduccion di CO2, proteccion y escondite pa fauna, atrapa sedimentonan cual lo yuda pa proteha nos coralnan, mantene y crea suelo, y lugar pa reproduci di varios especie marino y terestre. Pa nos fauna marino e mangelnan ta di sumo importancia mirando cu varios bestia ta pone webo den e areanan aki of nan yiunan ta uza e mangelnan como lugar pa nan sconde y crece.

Despues cu e yiunan bira mas grandi nan ta bandona e mangelnan pa bay biba na e rifnan mas pafo di nos costa. E biodiversidad cu bo ta haya den e areanan di mangel ta un di esnan di mas halto na Aruba. Matanan di mangel ta protegi pa ley y ta p'esey mes conscientisacion ta importante. Nos ta haci un apelacion special na tur usuario di nos lama y n'esnan cu a bay constui na nos rifnan unda tin hopi mata di mangel, ban ta consciente di nos actonan, no destrui, no cap mas mata di mangel.

Adhunto por mira un bunita imagen di nos matanan di mangel na Aruba, como tambe e logo di United Nations e aña aki.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS



IV DIADOMINGO DI CUARESMA

1 lect: 1 Sam 16, 1.6-7. 10-13 **22 di maart 2020**
Salmo: 23
2 lect: Ef 5, 8-14
Evangelio: Hn 9, 1-41 / Hn 9, 1. 6-9. 13-17. 34-38 *(lectura cortico)*

Den e tempo aya Hesus a mira un homber cu a nace ciego. Despues cu Hesus a caba di papia, El a scupi abou den tera, traha poco lodo y hunta wowo di e ciego cu ne. El a bisa e homber: “Bay laba bo cara den piscina di Siloam.” E nomber ‘Siloam’ ta nifica ‘Manda’. E ciego a bay laba su cara y ora el a sali fo’i djey e por a mira. P’esey tanto su bisiñanan como e hendenan cu a yega di mir’e antes ta pidi limosna, a bisa: “Ma no ta e homber cu tabata sinta pidi limosna esey ta?” Algun hende a responde: “Si, t’e mes!” Ma otro a comenta: “No, ta un homber cu parc’e!” Ma e homber mes a bisa: “T’ami mes!” /................/
Nan a bolbe papia cu e homber cu tabata ciego y a bis’e: “Anto abo ey, kico bo por bisa di esun cu a duna bo bo bista?” El a contesta: “E ta un profeta!” Nan a contest’e: “Bo a nace completamente den pica, anto awor abo kier bin duna nos les?” Y nan a core cu ne. Ora Hesus a tende cu nan a core cu e homber cu tabata ciego, El a busc’e y bis’e: “Bo ta kere den Yiu di hende?” E homber a bis’e: “Shon, bisa mi ta ken, pa mi tambe por kere den djE.” Hesus a bis’e; “Bo a mir’E caba; ta esun cu ta papiando cu bo.” E ora ey e homber a bisa: “Mi ta kere, Señor.” Y el a benta su curpa abou na suela dilanti di Hesus y ador’E.

Palabra di Señor!

MENSAHE



Ta un tragedia ora un persona no por mira. E no por aprecia bunitesa di mundo, mira su famia, etc.Ciego di evangelio di awe a nace asina, no pa motibo di algun culpa di famia, sino pa Hesus probecha di su caso y mustra su poder divino. Hesus ta hunta e wowonan di ciego cu lodo y ta mand’e laba su cara. Ora e ciego a obedece su palabra, el a cuminsa mira. Su sanacion tin dos plataforma. Di un banda e ta recupera su vision corporal, pero tambe a trece claridad pa su alma. E homber aki poco poco ta cuminsa mira Hesus di un forma mas cla. Den prome instante e ta mira Hesus como un homber cu a cur’e, despues como un profeta y finalmente como Dios (Señor). Y ora a reconoc’E como Dios, el a cay su dilanti pa ador’E. Riba esey fariseonan a reclama Hesus cu a haci milager riba un dia di sabbat. Ata aki otro aspecto di cieguera. Fariseonan ta trata di observa ley di un forma literal, pero nan ta cera nan wowo pa penetra su contenido. Ley di Dios ta ley di amor. Fariseonan, ta acusa Hesus cu a kibra ley, pero nan no kier mira cu ta nan ta biba den pica, pasobra nan ta keda cera na gracia di Dios.
Awendia tambe tin hopi hende cu ta biba manera ciegonan. Esnan cu no kier acepta e luz cu ta brota fo’i palabra di Dios. Esnan cu ta cera nan wowo pa tur intervencion di Dios den nan bida. Esnan cu ta cera nan wowo pa miseria di hende. Esnan cu bista pega den pantaya di nan aparatonan electronico, pero na mesun tempo a perde fo’i nan bista Dios y hende cu ta rondona nan.
Mara cada hende por mira bon y a base di loke nan ta mira, por alaba Dios segun ehempel di e ciego di evangelio.

ORACION

Señor, habri mi wowo pa mi pormira Bo obra den mundo y den mi prohimo,cu tinmester di mipresencia, afectoyayudo.



PROPOSITO

Mira bo alma.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Na paz lo mi bai drumi y sosega, pasobra ta Abo so, Oh Señor, ta haci mi habita den seguridad" (salmo 4:8)

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica den nos bida, nos ta participa fayecimento di



Sr. Jacobo 'Coco' Eckmeyer

(* 07-02-1934 * 12-03-2020)

Ex - chauffeur di bus
Casa di Sra. Imelda Eckmeyer-Bermudez (d.f.m.)
Boluntario di Fundacion Mi Cutisa
Yiu- y suegronan
Ruby y Ruben Figaroa-Eckmeyer
Mavis y Fidel Krozendijk-Eckmeyer
Avilova 'Voca' Eckmeyer y Jacobo Krosendijk
Yenchi Eckmeyer
Rebecca Farro
Jacobo Gamarra
Edwina Dubero y Mario Maduro
Manera yiu
Orlanny Kelly-Sanchez y famia
Nieto- y nietanan
Sonsiray Figaroa
Jonathan, Darvis y Daylan Krozendijk
Ghyslaine, Avi-Jace y Dydrick Krosendijk
Yendre Quilotte y Sayenni Eckmeyer
Janella y Jay-Mar Gamarra
Chris y Kim Weijer
Juwisa, Juwaly y Sannerka Koeiman
Mescos nieto- y nieta
Sigourney 'Djudju' Eckmeyer
Noralfa Eckmeyer
Edward 'Pilin' Krosendijk y famia
Yasmine Cecilia-Krosendijk y famia
Bisanieto- y bisanietanan
Zévano Leon, Ziley y Itsayana Krozendijk, Jaydziah Boyé, Kira Weijer, Eve-aaliyah Mirjah, Joa-angely y Ju-ailly Wijngaarde, Nashmine, Shamark y Clarence Noguera.
Rumannan y cuña
Norman 'Man' Eckmeyer
Edna 'Etty' Eckmeyer
Norah Eckmeyer
Gerard 'Machi' y Rita Eckmeyer

Swanan
Victoriano 'Bito' Bermudez
Reymundo 'Fabi' Bermudez
Luis 'Wies' Bermudez

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, tur iha y demas famia Eckmeyer, Bermudez, Flanegin, Tromp, Evertsz, Jeandor, Laclé, Paesch, Martijn, Bergrok,Cardenas, Kock, Barnes, van der Biest, Quandus, Franken, Frank, Luydens, Gomez, Farro, Giel, Roza, Maduro, Frans, Figaroa, Krozendijk y Krosendijk.

Pa motibo di e situacion actual di Salud Publico, famia ta opta pa
no ricibi bishita di condolencia na cas y tene e acto di entiero den seno familiar.
Asina cu e situacion normalisa lo tene un santo sacrificio di misa na su memoria, cu e oportunidad pa ricibi condolencia. Nos ta spera di por haya e comprencion di tur amigo y conocirnan di Papa Coco.

Restonan di curpa humano confiscá



WILLEMSTAD - Den cuadro di un investigacion cu Polis ta conduciendo relacioná cu un hòmber di nacionalidad Venezolano kende for di 8 di febrüari di e aña aki ta pèrdí, personal di Rechèrche Táctiko y Forénsico, a bin haña restonan di un curpa humano.

Diahuebs 19 di maart 2020, den oranan despues di mèrdia e teamnan ariba mencioná a bay den área di Choloma, unda nan a bin haña restonan, cu probablemente lo ta di e hòmber aki.

A bin topa e restonan den un buraco, na unda esaki tabata dera.

A confiscá e restonan aki, pa haci mas investigacion pa establecé cu exactitud, si enbèrdad ta trata di e hòmber Venezolano aki. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Cuerpo Policial Hulanda Caribense tambe ta adaptá su mes den e temporada aki

KRALENDIJK - Mundialmente e medida y consecuencianan rond di e vírus "Corona" tin hopi influencia riba funcionamentu di nos comunidad.

KPCN no ta un excepcion riba esaki, nos tambe mester adaptá nos mes n'esaki. Pa un instancia manera Polis no ta posibel pa baha e cantidad di hende cu ta traha mirando cu nos ta un organisacion cu un funcion critico den comunidad.

P'e motibo aki a scoge pa adaptá e funcionamento di departamento di "intake" p'asina baha e cantidad di momento di contacto. Esaki ta nificá cu e proceso lo ta adaptá, dor di cua un ciudadano mes lo scirbi kiko a pasa na momento di duna un keho serca Polis y e coleganan lo sigui guia e proceso sea telefónicamente òf via di mail.

Cuido di Polis ta completamente funcional y operacional y nos lo sigui traha pa un comunidad sigur. Cu bista riba seguridad a scoge pa èxtra patruya y vigilancia n'e tres islanan.

Cuerpo Policial ta haci e suplicá pa cada uno di nos mantené nos mes n'e medidanan cu e Openbare Lichamen di tantoi Bonaire, Saba como Sint Eustatius a imponé pa seguridad di cada persona.

èxtra
...number 1

Djasabra 21 mart 2020 | www.extraboneiru.com | Kòrsou, Aruba Fl 1,50 - Boneiru $1.00

Petishon na Korte pa bende e terminal na findishi

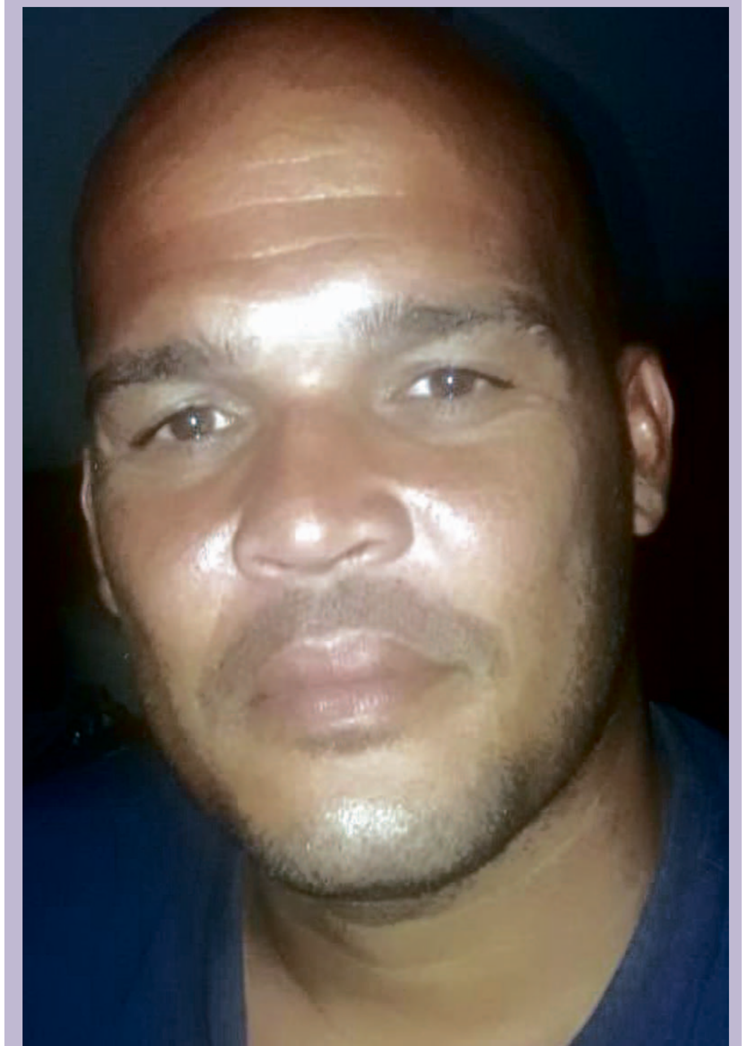
RdK a pone beslag riba BOPEC

Momon Lan Emerenciana 90 aña



Djarason 18 di mart 2020 Alejandro Emerenciana, Momon Lan, a kumpli 90 aña di bida. Pa selebrá e echo importante aki, tabatin un selebrashon den seno familiar i konosí. Ku Señor nos Dios sigui Momon Lan hopi aña mas di bida, salú i bendishon, pa aki 10 aña nos por tin un gran selebrashon. Riba e foto Momon Lan huntu ku dos di su subrinonan, Hildo i Nilo Emerenciana.

KARA BONERIANO



Shurendy Eugenia ta un yu di Kòrsou ku ta biba na Boneiru ku hopi plaser. Shurendy ta konosí komo un hòmber trankil ku kurason di oro. E ta stima bestia i su tempu liber e ta dediká na su famia.

BOTIKA NA WARDA

FUNDASHON MARIADAL

DJADUMINGU 22 mart

10:00 - 18:00

Pakete di emergensia pa empresario i trahadó

Petishon na Korte na Hulanda pa bende e terminal na findishi

RdK a pone beslag riba BOPEC

KRALENDIJK – Rafinaderia di Kòrsou (RdK) a pone beslag riba e akshonnan di Petroleo de Venezuela (PDVSA) i konsekuentemente riba BOPEC pa falta di kumplimentu. No ta RdK su intenshon pa peligrá fuente di entrada di e trahadónan, pero ta spera ku e akshon aki PDVSA lo kumpli ku su deber. Si esei no logra, no ta sobra RdK otro alternativa di hasi uso di e derecho di benta di e instalashonnan na findishi.



Den un mensahe di Marcelino De Lannoy, direktor di RdK, na trahadónan di BOPEC, e ta bisa ku djarason 18 di mart RdK a pone beslag riba tur akshon di doño di BOPEC. PDVSA tin un kompania ku yama Propernin, ku ta doño di BOPEC. RdK a pone beslag ehekutorial riba e kompania aki. Tambe RdK a pidi korte na Hulanda pa duna RdK outorisashon pa e proseso di benta di e akshonnan di e kompania aki.

De Lannoy a splika tur esaki ta debí na e echo ku PDVSA a keda sin kumpli ku algun pago na RdK. Algun tempu kaba RdK ta den e proseso pa logra haña pago for di PDVSA ku ta doño di BOPEC, pero no ta logrando resultado ya pa basta luna kaba. E komportashon di Refnaderia Isla òf PDVSA, no ta nada nobo. Tin bastante kreditor na mundu ku PDVSA debe i no ta pagando nan pa basta tempu kaba.

De Lannoy: 'Laga mi enfatisá, no ta RdK su intenshon pa peligrá boso pan di kada dia. RdK den ehekushon di e beslag aki di akshon lo sigui dado kaso resultá ku PDVSA no kumpli i si mester bai un findishi.

Debidamente nos lo tene kuenta ku interes di empleadonan di BOPEC te kaminda por. Laga mi suprayá no di RdK su intenshon pa peligrá boso fuente di entrada. RdK ta spera ku e akshon aki PDVSA lo kumpli ku su deber. Si esei no logra, no ta sobra RdK otro alternativa di hasi uso di e derecho di benta di e instalashonnan na findishi. Asta den esaki RdK lo tene kuenta ku boso interes. Nos lo sigui tene boso informá den e periodo ku ta sigui.'

De Lannoy a bisa finalmente, gostosamente e ke a bin Boneiru pa kontestá kualke pregunta ku e trahadónan por tin, asina ku restrikshon di biahe terminá i coronavírùs no tei mas, e ta dispuesto pa organisá esaki. Laga nos spera ku sano huisio ta prevalesé i nos por konta ku tempunan di prosperidat atrobe pa BOPEC, su empleadonan i nan famia.



Diferente petishon pa pago di awa i koriente

WEB ta sigui instrukshon di Tim di Krísis

KRALENDIJK — WEB a risibí diferente petishon enkuanto pago ku mester hasi na e kompania pa suministro di awa i koriente. WEB ta sigui instrukshon di e tim di krísis i kalamidat, EBT.

Na e momentunan aki no tin motibu pa pániko. Boneiru no tin ningun kaso registrá di coronavírùs i tur medida ku a tuma ta medidanan di prevenshon di un manera proaktivo.

WEB tin komprenshon pa e situashon aktual di hopi insiguridat den nos komunidat i spesialmente e sektor turístiko ku ta pasando den momentunan finansiero difísil.

WEB ta den deliberashon ku su partnernan stratégiko i otro partnernan pa buska solushonnan pa aliviá e situashon ekstraordinario di krísis di coronavírùs i lo sigui informá komunidat di su esfuersonan pa yega na un solushon.

WEB mester kumpli ku gastunan di produkshon di awa i koriente pa pueblo di Boneiru pa por sigui garantisá suministro huntu ku ContourGlobal i GE. WEB ta pidi su klientenan pa sigui paga tur resibu normal pa por garantisá e kontinuidat di e servisio vital ku WEB, Contourglobal i GE, ta brinda na pueblo di Boneiru.

WEB ta gradisí e pueblo di Boneiru pa nan sosten i ta urgi un i tur pa sigui kumpli ku nan kompromisonan ku WEB i ku tur otro instansia ku ta di vital importansia pa nos komunidat.

Evitá kontakto físiko mas ku ta posibel i hasi uso di plataformanan digital pa kumpli ku pagonan. Huntu nos por tene otro seif i prevení coronavírùs na Boneiru.

Kuerpo Polisial ta adaptá

KRALENDIJK — Mundialmente e medida i konsekuensianan rònt di coronavírùs tin hopi influensia riba funshonamentu di nos komunidat. Kuerpo Polisial Karibe Hulandes no ta un eksepshon riba esaki i tambe mester adaptá na esaki.

Pa un instansia manera polis, no ta posibel pa baha e kantidat di hende ku ta traha mirando ku e ta un organisashon ku un funshon kritiko den komunidat.

Pa e motibu aki a skohe pa adaptá e funshonamentu di departamento di "intake" pa asina baha e kantidat di momentu di kontakto. Esaki ta nifiká ku e proseso ta adaptá, dor di kua un siudadano mes lo skirbi kiko a pasa na momentu di hasi un keho serka polis i e koleganan lo sigui guia e proseso sea telefónikamente òf via di mail.

Kuido di polis ta kompletamente funshonal i operashonal i lo sigui traha pa un komunidat sigur. Ku bista riba seguridat, a skohe pa èkstra patruya i vigilansia na e tres islanan.

Kuerpo Polisial ta hasi e súplika pa kada unu di nos mantené nos mes na e medidanan ku e entidatnan públiko di tantu Boneiru, Saba komo Sint Eustatius, a imponé pa seguridat di kada persona.

Informashon di VMBO

KRALENDIJK — En konekshon ku seramentu di skol te ku 7 di aprel, stazje di aña tres a keda kanselá te un otro aviso. E segundo chèns di eksamen 3 ta sigui djamars 24 di mart pa mitar di ocho na VMBO.

Alumnonan mester manda potrèt di e formulario yená ku e materia ku mester ripití pa e mèntor via WhatsApp.

E fechanan di eksamen di práktika pa aña kuater a kambia. E mèntornan di aña kuater lo komuniká esaki na mayornan i alumno via WhatsApp.

PARTISIPASHON

Gerensia di Bonaire Communication Services N.V. / Extra-Boneiru i FuHiKuBo

Ta partisipá ku nan ofisina ta será pa publiko, entrante djaluna 23 mart te proksimo aviso.

Pa kualke pregunta / informashon por komuniká na
717-8482 / 785-3824 òf email:

extrabon@gmail.com / avisobon@gmail.com òf shirleymartis2001@hotmail.com

Nos ta konta ku bo koperashon pa ku e situashon ku nos ta pasando aden.

Nos ultimo edishon di korant papel ta awe djasabra 21 mart te ku proksimo aviso.

BONEIRU NO POR PARTISIPA DURANTE E PERIODO AKI NA "GANA KESH KU EXTRA", WEGA DI NUMBER KORSOU!!!!!!

èxtra ...number 1

B.A



Ta lástima ku tin hende ku asta den e momentunan difísil aki ku Boneiru ta pasando aden, ta kasi deseá pa tin mal notisia, esta pa presentá e promé kaso di coronavírùs meimei di nos. Kon tin hende por ta pensa asina? Bo no ta kaba komprondé hende.

***

Rafael Santana a manda un app papiá djarason, den kua e ta bisa ku djarason atardi lo tabata asina leu ku lo a bai anunsiá e promé kaso di coronavírùs na Boneiru. E hòmber tabata asina sigur ku el a anunsiá esaki triunfantemente riba app. Su úniko meta tabata pa haña chèns pa kritiká gobernantenan di e isla aki pa e forma ku nan ta atendé ku coronavírùs. Kon tin hende por ta pensa i aktua asina? Inkreibel! Asta den tempu di krísis nan ta buska manera di haña rason riba asuntunan serio, djis pa por sali dilanti despues i bisa: "Ata! Mi'n bisa?"

***

Loke ta pasando e dianan aki ta deskurashante. Hopi hende no tin gana di hasi nada. Boneiru a kambia total. Ni man no por saka mas pa kumindá otro hende. Mira te na unda nos a yega. Ken por a kere? E situashon aki ta manera un soño, un pesadia. Ora ku mi lanta mainta fo'i kama mi ta realisá ku, anke mi ta deseá otro, no ta un soño. Ta bida real!

***

Hulanda, un pais asina desaroyá i avansá, a para bira manera un zona di kalamidat. Ku masha difikultat nan ta trata na dominá plamamentu di coronavírùs. Spesialmente den e region di Brabant, na unda coronavírùs a drenta Hulanda, e situashon ta mas grave.

***

Di mes mi ta sigui notisia for di Hulanda ku atenshon. Normalmente mi tabata kaba un televidente fiel di NPO, spesialmente nan boletin di notisia i programanan di aktualidat. Mi tin un ruman muhé di 80 aña na Hulanda. E ta den e grupo di riesgo. Di mes mi ta preokupá p'e i su kasá. Lo mi yam'é den e fin di siman aki.

***

Ban mira kiko ta spera nos otro siman. Un felis fin di siman bou di e sirkunstansianan aki.

***

Gabinete ta anunsiá

Pakete di emergensia pa empresario i trahadó

KRALENDIJK — Meskos ku na Hulanda, den e parti Karibense di Reino tambe tin preokupashon grandi tokante efektonan di coronavírùs. Na Aruba, Kòrsou i Sint Maarten, Boneiru, Sint Eustatius i Saba, tin awor un realidat nobo kaminda tin masha aktividat ku a yega na un paro. Pa e partinan Karibense di Reino ta konta ademas ku e paro kasi kompleto di tráfiko aéreo i turismo krusero, lo tin konsekuensia ekonómiko enorme.

Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta forma parti integral di Hulanda, p'esei Hulanda ta direktamente responsabel. P'esei djabièrnè gabinete a disidí pa tuma medidanan ekonómiko eksepshonal pa empleado i kompanianan na Boneiru, Sint Eustatius i Saba, relashoná ku coronavírùs.

E karta tokante e pakete di emergensia pa empleadonan di Hulanda Karibense, ta komparabel ku e karta ku gabinete a manda 17 di mart pa parlamento hulandes tokante situashon na Hulanda. E enfoke di e karta ta meskos i tambe e medidanan, ku adaptashon pa e situashon partikular di Hulanda Karibense, ta komparabel.

A manda e pakete ayera pa parlamento hulandes na nòmber di e ministernan di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino, Asuntunan Ekonómiko i Klima i di Finansa i e sekretarionan di estado di Asuntunan Sosial i Labor, Asuntunan Ekonómiko i Klima i Finansa.

Efekto enorme

Minister Raymond Knops na nòmber di gabinete ta informá: 'Nos ta sinti nos komo gabinete masha envolví ku e situashon riba e islanan. E efektonan di coronavírùs ta enorme na Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Debí na e limitashonnan imponé pa tráfiko di biahe, sektor turístiko, e sektor ku e islanan ta dependé masha di dje, ta práktikamente paralisá. Esaki tin efektonan grandi riba e chèns pa kompanianan hasi ganashi i e pa empleo. Ku e pakete nobo akí e empleado i kompanianan ta haña e sosten èkstra ku ta èkstra nesesario.'

E paisnan Aruba, Kòrsou i Sint Maarten, ta outónomo, nan responsabilidatnan ta diferente ku esnan di Hulanda Karibense. E paisnan tambe ta haña nan enfrentá ku efektonan di coronavírùs, efektonan médiko, sosial, ekonómiko i finansiero. E kontakto ku i entre e paisnan ta intensivo, pa asina nan por sostené otro kaminda ta nesesario. Den e situashon masha eksepshonal di e momentu akí, ta wak si a base di posibilidatnan ku Statüt di Reino ta brinda i e formulashon pa kasonan eksepshonal den lei i regulashon, por kapasitá e paisnan pa konfrontá e krísis mas mihó posibel.

Pèrdida di entrada

Un empresario ku tin di haber ku pèrdida di volúmen di benta, mínimo 20% i ku komo konsekuensia di esaki no por tene personal na trabou, por pidi un kompensashon pa kosto di salario, 80% di e maksimalisashon di e salario pa dia, pa un periodo di tres luna na RCN, Unidat SZW.

Dunadó di trabou ku hasi uzo di e medida akí ta obligá pa tene nan personal den servisio i sigui paga nan kompletamente, ta kompensá e dunadó di trabou na un forma supstansial. E medida di emergensia ta bálido pa trahadó ku un kontrato di sero ora esta sera ora i un kontrato temporal.

Sosten èkstra

Gabinete ta establesé un areglo temporal pa sostené empresario independiente, entre nan 'ZZP'ers', pa asina nan por sigui ku nan kompania. E areglo di emergensia akí ta komparabel ku e medida pa trahadó formulá aki riba. Pa e grupo akí tin un kompensashon di maksimal 80% di e WML disponibel.

Trahadónan ku a konsekuensia di coronavírùs ya kaba a pèrdè nan trabou, por bin na remarke pa e areglo akí. Por último por apliká pa hañaònderstant spesial, por ehèmpel a base di gastunan nesesario pa kosto di bida ku ta surgi debí na e situashonnan partikular ku ta reina.

Pakete di emergensia Ta elaborá e kompensashon menshoná den e karta di 17 di mart den forma di un regalo pa promé emergensia pa empresarionan afektá, tambe pa empresarionan na Hulanda Karibense.

Sosten di likides

E medidanan pa sosten di likides pa kompanianan ku a anunsiá na Hulanda ta bai konta pa Hulanda Karibense tambe:

·Pa Hulanda Karibense lo introdusí un posibilidat temporal pa eksonerashon spesial di pago pa empresarionan ku a haña nan, òf ku lo haña nan den problema di likides dor di e coronavírùs.

·Ta habri e fasilidat temporal bou di BMKB na Hulanda Karibense. Komo ku bankonan te ku awor no ta uzando BMKB mashá, lo duna informashon èkstra tokante e instrumento aki den palabrashon ku Kámara di Komèrsio di Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Ademas, al kontrario ku na Hulanda, BMKB ta habrí pa empresarionan agrario, inkluso sektor di peska i kultura 'aqua'.

·Lo amplia e reglamentu GO na mes manera ku na Hulanda. E reglamentu aki ta intenshoná pa kompanianan mas grandi, pa fiansa riba 1.5 mion dòler. Tokante di e reglamentu GO, tambe lo duna informashon èkstra den palabrashon ku Kámara di Komèrsio.

·E ampliashon di Qredits anunsiá den e karta di 17 di mart tokante e pakete di emergensia pa trabou i ekonomia pa Hulanda, ta bálido pa Hulanda Karibense tambe.

Impuesto insular

Gabinete lo konsultá ku kolegionan ehekutivo di e entidatnan públiko tokante e posibilidat pa para kobramentu di impuestonan insular serka empresario. Ta trata aki partikularmente impuestonan turístiko i rekargonan riba impuesto di propiedat.

Bankonan por entregá petishonnan pa areglo di krédito ekstendé, BMKB i GO, serka PM (RVO), e organisashon ehekutivo di Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima. Empresarionan ta mèldu serka nan dunadó di krédito pa esaki. Pa e medidanan fiskal, empresarionan por akudí na Belastingdienst Caribisch Nederland.

Pa e areglonan di Ministerio di Asuntunan Sosial i Labor, Unidat SZW di RCN ta e instansia designá. E unidat ta hasi su máksimo esfuerso pa publiká mas informashon i e formularionan di aplikashon mas lihé posibel riba www.rijksdienstcn.com/covid-19.

FAMIA SIGUR

Skritura: Efesionan 5:28-33

"…Esun ku stima su esposa ta stima su mes..." v.28 (BS)

Nos tur sa ku e krísis di matrimonio aktual, e bida familiar i órden sosial ku awendia humanidat ta sufri di dje, ta hiba na ruina i infelisidat. No opstante, hopi hòmber i muhé ta insistí di hasi loke nan ke sin someté na niun hende.

Si e libertat akí tabata positivo, ya kaba lo tabata evidente ku mundu ta bayendo den un direkshon glorioso, pero hopi hende a bandoná tur tipo di restrikshon pa no sinti nan mes oprimí pa konsepto antikuá.

Ta kontradiktorio anto ku kada dia ta mas evidente ku humanidat ta den peliger di destrukshon definitivo. Mas ku pa e huisio di Dios: iresponsabilidat, ambishon, lokura, adikshon, korupshon i violensia humano ta transformando tera den un lugá hostil i difísil. No tabatin un generashon ku komportashon mas sin restrinshon den historia, loke ta hasi ku kasi mundu a bira un sitio inhabitabel.

Djis skucha polítikonan, sosiólogonan i ekologistanan i komprobá pa bo mes ku mi no ta eksagerá.

Tokante matrimonio i bida familiar, Beibel ta insistí ku loke pa algun ta parse chistoso i un fantasia: "Laga kada un di boso tambe stima su esposa manera su mes; i e esposa pèrkurá pa e respetá su esposo" (5:33; BS). E prinsipio di someté mutuo pa amor ku ta e responsabilidat di unu pa e bienestar di e otro, no solamente ta bálido pa matrimonio, sino ta e úniko kaminda posibel den e bida familiar, pa e bienestar bèrdadero den tur ambiente di bida.

Alberto González, Cuba

Unda bo kurason ta?

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Yamada di vikario Pader Santiago

Uni den orashon

KRALENDIJK — Pastor Santiago ta hasi un yamada na pueblo di Boneiru pa uni den orashon ku tur nos kreyentenan ora klòk bati tur 12'or di mèrdia den kadena di orashon pa pidi Dios via di Kristu Hesus su miserikòrdia, bondat, sosten, liberashon, sanashon pa nos keda aliviá di e malesa di coronavírùs. Nos ta pidi Dios tambe pa kura esnan ku ta malu di e vírùs.

Na momentu ku klòk bati nos ta bai den orashon Angelus Domini (Angel di Señor):

Angel di Señor a anunsiá Maria. I El a konsebí di Spiritu Santu

Mi ta kumindá Bo, Maria yen di grasia Señor ta ku Bo, Bo ta bendishoná denter di muhénan i fruta di Bo barika, Hesus ta bendishoná. Santa Maria, Mama di Dios, pidi pa nos pekadó, awor i na ora di nos morto. Amèn.

Ata kria di Señor

Ku sosodé ku mi segun Bo palabra.

Mi ta kumindá bo Maria ....

I verbo a bira karni.

I El a biba meimei di nos.

Mi ta kumindá Bo Maria...

Pidi pa nos, Santa Mama di Dios

Pa nos bira digno di primintimentu di Kristu

Laga nos resa

Nos ta pidi Bo, Señor, basha Bo grasia den nos kurason, pa nos, ku pa e anunsio di Angel, a konosé Enkarnashon di Kristu, Bo Yu por yega, pa Su Pashon i Krus na e gloria di Su Resurekshon.

Pa E mes Kristu, nos Señor.

Amèn

Gloria na Tata i na Yu i na Spiritu Santu. Manera tabata na kuminsamentu awor i semper den tur siglo di siglonan. Amèn (3x)

Requiem aeternam

Señor, duna nan sosiegu eterno i lus eterno lusa pa nan, pa nan sosegá na pas.

Amèn.

V. Tur alabansa na Señor

R. Danki na Dios

Pader Santiago ta invitá parokianonan pa resa un santa rosario diariamente.

Vikario di Boneiru, Pader Santiago ta pidi pa nos sigui e instrukshonnan di outoridat di Boneiru.

Dios su pas i sanashon.

Mangazina di Rei será

KRALENDIJK – En konekshon ku e menasa di coronavírùs, Mangazina di Rei ta será pa públiko te próksimo aviso. Ku esaki tur aktividatnan kultural, edukativo i rekreativo ta keda kanselá.

Mangazina di Rei ta pidi su diskulpa pa e inkomberiensia i ta gradisí pa e komprenshon.



TEMPU I TEMANAN

Pa: Raymundo Saleh

Ta bon pa nos reflehá un poko riba e tempu difísil ku henter mundu ta pasa den e dianan aki. E coronavírùs kontagiabel ku ta menasá nos humanidat ta sumamente feros i mester kuida kurpa den un forma mas estrikto posibel.

Historia tin hopi kaso ku tabata tipo di pèsta ku a pone sernan humano pèrdè nan bida. For di historia mundu a siña tambe kon traha riba tur tipo di métodonan pa por kura hende for di e maldito vírùsnan. Algun di nan ku tabata hopi konosí manera Pesta Negra, Plaga Antonina, Kentura hel, Plaga Spañó, Plaga Ruso, etc.

Tin hopi komentario riba e formanan pa kura òf trata e vírùs. Mihó kura pa evitá pa hende no ta kontagiá kuné, pues kuida kurpa i tene bon kuenta ku konsehonan ku ta duna ofisialmente.

E buki di a famoso Albert Camus ku e titulo E Pèsta direpente a subi merkado atrobe i ta bend'é. Originalmente e tabata skirbi den idioma franses. Ta bon pa nota ku e eskritor Albert Camus, tabata un ekstensialista, un persona ku no ta kere den Dios. P'esei e moral di e buki ta bin sali na kla ora ku e dòkter kompañá pa un enfermero ku tabata trata un pashènt, ta puntra e pader yu tambe tabata tei "Ta kon e Dios Todopoderoso ta permití sorto di malesanan asina?" E pader ta kontestá, ku Dios tambe ta laga malu pa saka bon for di dje. E dòkter tabata representá filosofia di e eskritor Albert Camus.

Pa bini bèk riba e coronavírùs, ekspertonan Israelita a kaba di anunsiá ofisialmente ku nan tin kura pa e vírùs denter di algun siman. Esaki naturalmente ta bon notisia maske ku lo dura algun luna promé ku e remedi ta riba merkado.

Entretantu nos no mester deskuidá i sigui ku kuida kurpa i sigui reglanan. Ban spera mihó notisia pronto.

Momon Lan 90 aña











Djarason 18 di mart 2020 Alejandro Emerenciana, Momon Lan, a kumpli 90 aña di bida. Pa selebrá e echo importante aki, tabatin un selebrashon den seno familiar i konosí. Ku Señor nos Dios sigui Momon Lan hopi aña mas di bida, salú i bendishon, pa aki 10 aña nos por tin un gran selebrashon. Riba e fotonan e ambiente di e selebrashon i tambe tempu ku Momon Lan a risibí ku 9 aña.

Pa prevenshon i pa atendé ku coronavírùs

Fundashon Mariadal ta aktivá plan di kalamidat

KRALENDIJK — E realidat di coronavírùs ta toka porta di Boneiru tambe. Den e kuadro aki Fundashon Mariadal a aktivá su plan di kalamidat. Resientemente Hunta di Direktiva di Fundashon Mariadal a aktivá e tim di maneho di krísis pa atendé ku e krísis di coronavírùs.

E enfoke di e aserkamentu pa e krísis dor di Fundashon Mariadal ta ku kuido agudo ta keda garantisá i ku Fundashon Mariadal ta kla prepará pa atendé ku kasonan di coronavírùs dado kaso esakinan presentá na Boneiru. Prevenshon ta importante pa pèrkurá ku e vírùs no ta haña espasio pa plama. Den e kuadro akí tambe, Fundashon Mariadal a trese kambionan nesesario pa garantisá salú di su klientenan, bishitantenan i tambe empleadonan.

Tim Maneho di Krísis

Presensia di coronavírùs a proba di tin efekto grandi riba komunidatnan i aun mas tantu pa nos grandinan. Bon preparashon i kambio di kustumber pa asina prevení su plamamentu ta esensial.

Tim di Maneho di Krísis di Fundashon Mariadal tin komo tarea pa prepará i tuma desishonnan pa garantisá kontinuidat di e kuido ku ta nesesario i alkansabel, mirando e retonan ku coronavírùs ta trese kuné pa kuido di salú na Boneiru i na Karibe Hulandes.

Pa por hasi e ahustenan den Fundashon Mariadal mes, tin un tim operashonal ku ta realisando kambionan i medidanan nesesario den e instituto di kuido akí pa garantisá kontinuidat di e kuido nesesario i alkansabel.

Akshon i medida

Den e kuadro akí mester mira tambe akshonnan tumá ku tin impakto riba kuido duná na pashènt i bishitantenan na Fundashon Mariadal. Mester tene kuenta ku e siguiente puntonan ku a drenta na vigor ku karakter inmediato:

· Ta stòp konsulta regular ku spesialista pa kuido kurativo. Pues poliklínika regular di spesialistanan ta será. Pero na mes momento ta laga desishon den man di e spesialista ku ta atendé su pashèntnan. Pues konsultanan i kuido kurativo por tuma lugá ainda komo resultado di palabrashon entre e dòkter spesialista i e pashènt.

·Bishita na pashènt ta keda limitá te na un persona. Esaki ta konta tambe pa Departamentu di Kuido Agudo, esta “Eerste Hulp”.

·Empleadonan di Fundashon Mariadal ta tene nan mes na normanan nobo, por ehèmpel lo no ekstendé man pa saludá.

·Mas aleu ta enforsá kustumbernan di higiena, manera laba man regularmente.

·Pa kuido duná na kas, ta bai bin algun kambio ku ta rekerí un kolaborashon mas amplio entre e dunadó di kuido i e famia ku ta yuda kuida e kliente na kas. Fundashon Mariadal ta hasi un súplika pa koperá pa garantisá seguridat di e enfermeranan ku ta duna kuido na kas.

Fundashon Mariadal mester di espasio i disponibilidat di su personal pa prepará nan pa nan ta debidamente kla pa por atendé kualke eventualidat. Banda di esaki, Fundashon Mariadal tin e kompromiso pa tuma tur akshon ku ta kontribuí na mitigá riesgonan i pues kontribuí na prevení ku coronavírùs ta haña tera fértil pa plama i keda plamá den nos komunidat.

Inventario residente boneriano den eksterior

KRALENDIJK — Debí na pandemia di coronavírùs tin awor hopi hende ku no por bai bèk fásilmente e pais kaminda nan ta biba. Esei ta konta tambe pa residente boneriano ku awor no tin e posibilidat pa bin nan isla bèk. Tim di Maneho Insular, EBT, ke inventarisá e kantidat di residente ku ta pegá den eksterior.

Mirando kon lihé coronavírùs ta plamando, gobièrnu di Boneiru i Ministerio di I&W, ta obligá pa tuma medida preventivo lihé kontra e vírùs.

Awor ku a tuma e promé medidanan pa garantisá seguridat riba e isla, ta importante pa wak kon por duna ayudo na residente ku no ta na Boneiru awor. Por hasi esaki solamente si tin un bista kla kon grandi e kantidat di hende ta i nan unda nan ta aworaki. Pa haña un bista kla di unda residente boneriano ta keda den eksterior i si nan mester di ayudo, Gezaghebber ta hasi un yamada na e hendenan akí pa registrá pa mas tardá 23 di mart mandando un mail n a registra@bonairegov.com, òf yama +599 715 9199, por yama di djaluna te ku djabièrnè di 7’or di mainta pa 9’or di anochi. Por yama djasabra i djadumingu di 10’or di mainta pa 6’or di atardi.

E persona konserní mester duna su nòmber kompleto, fecha di nasementu, number di telefòn, e-mail i adrès unda e persona ta keda.

Si bo konosé un hende ku ta biba na Boneiru ku no ta na e isla awor òf no por bini na e isla, ta supliká pa informá e hende ei pa e registrá. Ta disidí entre otro a base di e inventario kon ta bai yuda.

Kandela pabou di santana





Personal di Brantwer mester a sali pa kombatí un kandela di mondi ayera banda di 2or den e área pabou di e santananan di Playa. Polis tambe a akudí na e sitio. Den tempu rápido a dominá e kandela.

Repatriashon asegurado ZVK for di Colombia

KRALENDIJK — Djabièrnè 20 di mart diferente buelo charter di Sarpa i EZ AIR a yega for di Colombia ku residentenan di Hulanda Karibense ku tabata ku traslado médiko. Den kolaborashon ku Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte, VWS, Ofisina di Seguro di Kuido BES, ZVK, a charter diferente buelo ku a sali ayera for di Colombia ku un kantidat grandi di asegurado i nan kompañadónan, hibando nan bèk Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Entidat Públiko di Boneiru a duna pèrmit spesial pa esaki, mirando e echo ku espasio aéreo di Boneiru ta será pa pasahero.

Otro aseguradonan di Hulanda Karibense lo keda Colombia pa kontinuá ku nan tratamentu médiko aya. Tokante nan regreso, ZVK lo informá despues.

Despues di nan yegada na aeropuerto, a skrin e pasaheronan segun e protokòl stipulá dor di Salubridat Públiko. Pasaheronan di Sint Eustatius i Saba, a sigui pa nan isla residensial.

ZVK ta sumamente kontentu di por repatriá e aseguradonan aki i tambe nan kompañadónan.

Koriente alta tenshon ta dal trahadó

KRALENDIJK — Alrededor di binti pa dos di mèrdia a drenta notifikashon na Polis di un aksidente na un sitio di konstrukshon, kaminda koriente alta tenshon a dal un empeado.

Ambulans a transportá e víktima pa hospital pa trato médiko, miéntras Inspekshon di Trabou a bai na e sitio pa hasi kontròlnan nesesario.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 21 di mart
12:00 Herensia: TCB 50 aña turismo krusero
13:00 Programa spesial: Nemensio Winklaar
15:00 Herensia: Rene Hakkenberg Parti 2

16:00 MNB: Jan Jaap van Almenkerk
17:00 Herensia: Simon Anthony
18:00 Aki Boneiru: Edifisionan den Rincon
19:00 BAPA: George 'Kultura' Thode´ i Andresito 'Uchi' Janga

20:00 Herensia: Silvio Maximino 'Chibu' Domacasse
21:00 Dokumental: Nikiboko
23:00 Programa spesial: Rincon Di Ayera Pa Awe

Djadumingu 22 di mart
12:00 Programa: Prayer & Intersession
12:30 Programa: Apel di oro
13:00 Programa spesial: Prome dia di Rinkon
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga

16:00 Herensia: TCB 50 aña turismo krusero
17:00 Programa spesial: Nemensio Winklaar
19:00 Herensia: Rene Hakkenberg Parti

20:00 MNB: Jan Jaap van Almenkerk
21:00 Herensia: Simon Anthony
22:00 Aki Boneiru: Edifisionan den Rincon
23:00 BAPA: George 'Kultura' Thode´ i Andresito 'Uchi' Janga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

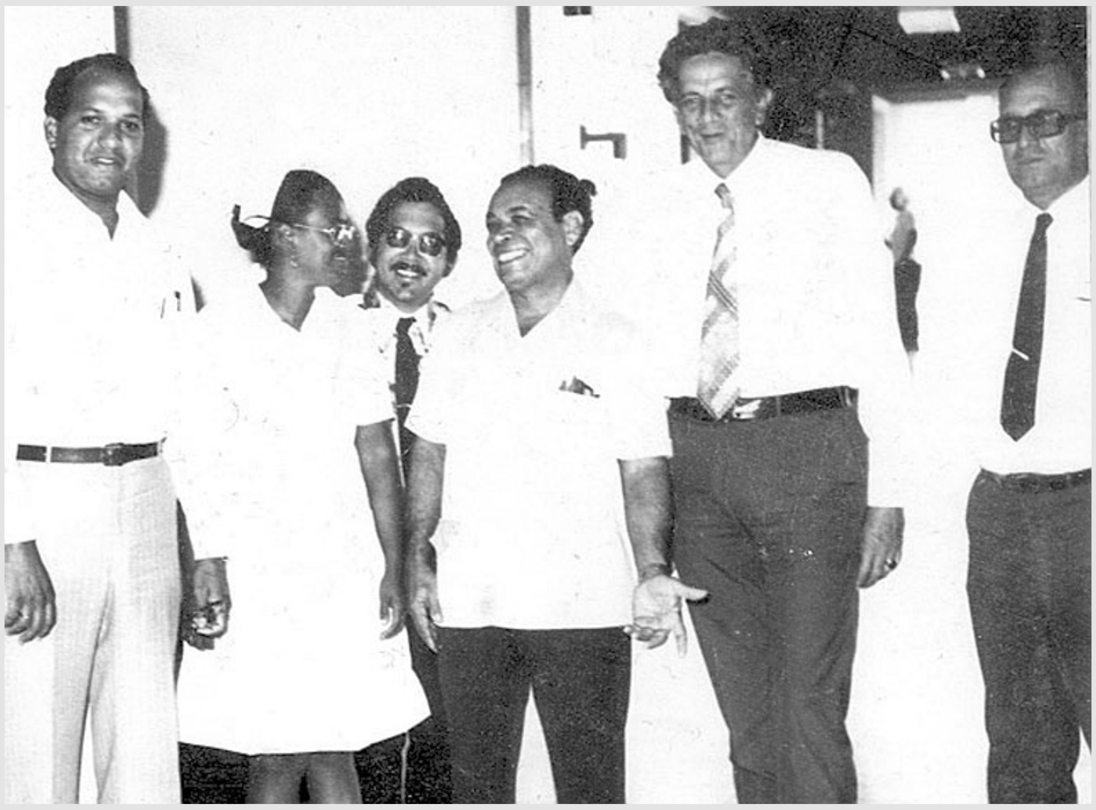
EXTRA ketu bai #1

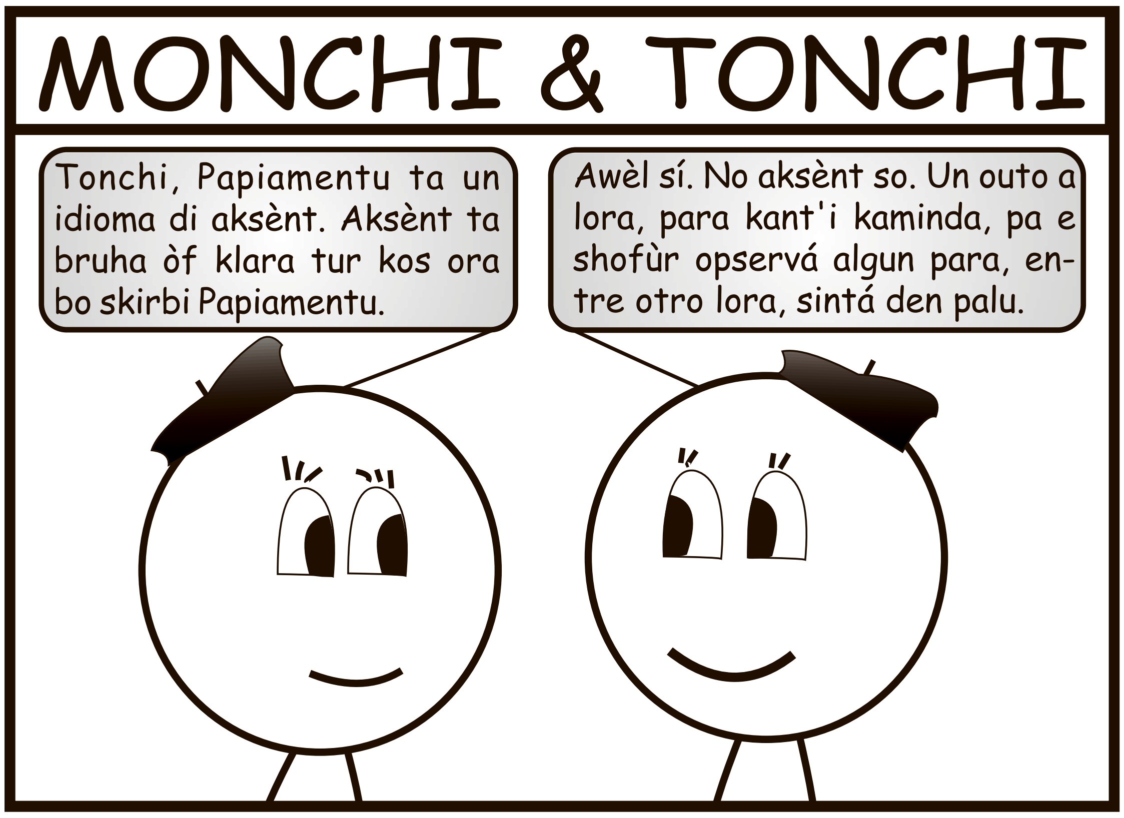
Dushi tempu bieu

REUNION PÚBLIKO


Asistensia grandi na reunion públiko di Partido UPB e tempu aya.

BISHITA NA HOSPITAL


Bishita hendenan di UPB na Hospital San Fransisco. D.r.p.d. Rudy Ellis. Zùster Liseta Boekhoudt, Primu Bernabela, Canuto Beukenboom i Eddy Ellis.



KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea



RUDY TA OPINÁ

University of Virginia ta un di e skolnan na Merka ku ta stòp ku lès den klas i ta move pa lès via internèt. Esaki pa motibu di e viro korona ku ta menasá mundu. Aki karta ku e universidat a manda pa studiantenan. SGB lo por move di lès den klas pa lès online?

***

Preguntanan ku prensa no a hasi siman pasá tokante e asuntu di koronavírùs: "Tin un kaso sospechoso na Boneiru? Kon e departamentu di salubridat a dil ku esaki? Dikon ta e djaweps numa funshonarionan di e departamentu a bishitá e persona aki? Ki desishon a tuma?"

***

E problema di Korona ta ku sa asina poko di dje. Esaki tur eksperto ta bisa. Un di e kosnan ku no tabata sa ta ku por plama e vírùs (algun dia) promé ku e síntomanan manifestá. E informashon aki ta bin dilanti awor, i un dòkter ta bisa "dil ku esaki, ta manera purba stòp bientu di supla", (e palabra ta 'plamamentu asintomatiko)

***

At'ami aki ku e kumpleañera: Señora Raymunda Martis. El a yega e edat respetá di 80 aña. Sigur esaki ta motibu di selebrá. Señora Raymunda ta un persona ku mi ta apresiá hopi i ku ta un baluarte riba e tereno di kuranderia na Boneiru. Mi a dese'é hopi aña mas huntu ku nos.

***

Paga bon tinu. No konfia tur meil ku bo haña. Mi a kaba haña e meil aki ku e mensahe ku nan no por prosesá mi pago di Netflix i ta kanselá mi miembresia. Mi a drenta medio pániko: ta kon mi ta hasi sin Netflix.Mi ta sigui e instrukshon pa hasi e pago, ta yega riba e sait ku nan a dirigí mi i mira ku esaki ta idéntiko ku esun di Netflix. Pero nèt na tempu mi ta kuminsá duda den outentisidat di e fuente Mi ta chèk su imeil, i no ta mira nada di Netflix den su adrès. Mi ta chèk mi kuenta riba e sait di Netflix i ta mira ku ta te otro luna mi tin ku paga.

Tin hopi mafioso den e mundu di internèt ku ta purba hòrta bo informashon. No konfia tur hende, i chèk tur kos. Mi a skapa.

***

Awe nochi tabata un anochi histórico pa mi i pa e lèsnan ku nos ta duna na Fuhikubo. Pa promé biaha nos a duna un lès via konferensia ku video ku e plataforma di Zoom. Tabata un eksperimento, i esaki a bai hopi bon. Mi a trata kontrakshon i plural, i e partisipantenan tabata kontentu ku e sistema i ke sigui hasi uso di esakí. Aunke ofisialmente Shon Korona no a hasi su entrada ainda, nos ta prepará. Lèsnan no tin nodi di kai afó.

Bon di e sistema aki ta bo no tin nodi di hasi tur e molèster pa sali for di kas, i kalidat di e sistema ta hopi bon ku posibilidat di outio, video, kompartí dokumento i muchu mas. Esaki ta nifiká tambe ku hende di otro isla i pais por partisipá.

Mi a hasi foto di e partisipantenan den e screen shot akí un tiki skur, pasobra mi no a pidi nan pèrmit pa pone esaki den e post aki.

***



Fèlt Pariba kasi kla ku limpiesa

KRALENDIJK—Fèlt Pariba na Rincon ta kasi kla pa ku e parti di limpesa, e parti di kita rama fo'i dje fèlt. Awó ta e palunan di golnan lo bai drecha di manera ku nèt por keda instalá.

E bèkstòpnan tambe lo bai na nan lugá i e fèlt su liñanan lo bolbe haña un toke final. Ya kaba hóbennan ta trein riba Fèlt Pariba. Nos grandinan tambe ta kana mainta tem-pran rondó di e fèlt.

La Fama durante "Bon-doet 2020", a konstruÅí e bar i kushina parti sùit dje tribuna prinsipal.

Wikènt di 21 di mart, e wikènt aki kasi sigur lo fèrf esakinan.

Un parti di e mondi parti pariba di e bar i kushina mester wòrdu kita pa e trabou di limpiesa ta kom-pletamente kla.

Tanten ku bala ta lora riba felt s.v. La Fama lo sinta ku direktiva di Sparta pa e kostonan pa konstruí e kluphùis, baño i tualèt i e muraya ku hèkwèrk riba dje.

Un anochi di informa-shon lo bini pa empresa-nan ku ke spònser 10 meter di muraya.

Nan logo di empresa lo bin riba e muraya òf hèk-wèrk pa ku e 10 meter di spònser.

Intenshon ta pa sali traha e promé 180 meter largura di kura.

Esei ta kore huntu ku e kaya prinsipal na entrada di Rincon.

La Fama ta trahando pa kaba e trabounan ku por kaba mirando ku 19 aprel 2020 si tur kos kana bon i ku Señor Dios tene "Korona vírus" leu fo'i Boneiru, lo tin e promé kòntèst di fli.

La Fama lo bai tin algun fundraising mas, mirando ku Dakota Starz a retá nan pa hunga 30 mei 2020 na Aruba.

E wega lo ta pa un bon kousa, kaminda e suma rekohé na entrada e anochi ei lo bai pa e kas di "wèr-fanonan" aya na Aruba ku yama Casa Cuna.

Un agrupashon krioyo lo sera e anochi, kaminda fanátikonan di ámbos ekipo lo baila sera e anochi.

Kopa ta na nòmber di e Boneriano Lèlè Abrahamsz.

Na Boneiru e la yega di organisá hopi torneo i tabata spònser diferente ekipo.

La Fama ta dun'é rèspèt asina dor di duna e kopa su nòmber di kariño.

Wega lo ta posibel, so-lamente si biahamentu ta posibel i weganan por wòrdu hungá. Sino e lo bira un otro fecha.

Curtey Winklaar visepresidente S.V. La Fama

KRALENDIJK—Sr. Cur-tey "Kòki" Winklaar ta e visepresidente nobo di s.v. La Fama, klup di futbòl ve terano di Rincon ku un trayektoria bastante largu tras di lomba.

Den un komunikado emití e siman aki, e presi-dent di s.v. La Fama, sr. David Molina, ta trese esaki na publisidat.

Tásina ku despues di un karta ku a bai pa miem-bronan, tambe un reunion, sr. Curtey Winklaar a tuma over e stul di visepresidente fo'i sr. Rudolf Thodé.

S.V. La Fama a laga mira kaba ku fuera ku nan ta un ekipo di futbòl veterano, ku nan ta ópera riba diferente parti sosial, loke a resultá eksitoso pa nan.

Aki ta menshoná lokual-nan ku La Fama ta aten-diendo kuné:

-Proyekto "Bonaire – Medellin Unídos Por siem-pre".

-Huntu ku Sparta Rin-con, ta realisá e proyekto Fèlt Pariba pa hasi esaki un kompleho deportivo.

Na desèmber 2019, La Fama a partisipá den e torneo ABC/Kopa Paisnan den Reino aya na Aruba i sali supkampion, di kua e ekipo Sithoc di Kòrsou a titulá kampion.

La Fama su partisipa-shon na Aruba sèmper ta sòru pa hopi akohida na públiko.

Esei ta algu ku nos no por kita i pa kua s.v. La Fama ta yama su fanáti-konan aya na Aruba masha danki.

Nan ta bai pa hunga bala pero su tras tin algu di bon kousa pasobra ta esei e spònsernan ta para p'e.

Na regreso di s.v. La Fama fo'i na desèmber aña pasá, a kuminsá traha pa riba e proyekto Fèlt Pariba Rincon.

Manera s.v. La Fama ta konosí p'e, lokual ku nan bisa, esei nan ta hasi tambe.

Eseinan tur ku forsa di nos Señor Dios.

S.V. La Fama no ta kom-petí ku ningun hende, pero nos ke mustra ku para grita so sin hasi nada bo no ta yega.

Vurnon Cicilia a gana Serapio Pop den dam

KRALENDIJK—Djaweps último e deporte di dam a sigui den oranan di anochi ku un di e partido ku falta di un torneo, partido ku tabata entre Vurnon Cicilia i Serapio Pop.

Tabata Vurnon ku a sali viktorioso fo'i dje partido ganando di Serapio Pop.

E weganan ta sigui awe djasabra 3or atardi na Sentro Bario Tera Kòrá.

Awe lo sigui ku e weganan di e di 6 buèlta di e torneo.

Pa loke ta e weganan di awe, Chio Feng lo hunga kontra Vurnon Cicilia.

Rishi Anthony kontra Pancho Cicilia.

Norwin Lau kontra Wou-ter Tuenter.

Carlos Winklaar lo hun-ga kontra Serapio Pop.

Pronóstiko di tempu

Leve te parsialmente nublá i chèns pa un áwaseru
Ta leve te parsialmente nublá i un chèns chikí pa un áwaseru.
E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu for di direkshon ost te nortost ta predominantemente moderá, 3-4 Bft. Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)

Epidemianan ku a asotá Boneiru

Kólera i Kabouter (2)

Loke ta pasando aworakí na Boneiru ku menasa di corona-vírùs no ta algu nobo. Den historia di Boneiru nos a konosé kólera i grip spañó, e último aki den siglo pasá i esun otro den e siglo anterior. Den un seri di tkuater artíkulo mi ta pone atenshon na kólera i kabouter den historia di Boneiru.

Slagbaai

Slagbaai òf Slabai, manera konosí den bokabulario popular, tabata un lugá importante den pasado. Den tempu ku kólera a yega Boneiru el a drenta via Boka Slagbaai, na unda tabatin hopi moveshon. Slagbaai tabata un porta, un haf, for di unda tabata saka produktonan di e plantashi manda Kòrsou.

Den e entrega anterior por a lesa kon ora e barku Concordia di kapitan De Jongh a yega Lac, na unda tabatin algun piskadó kedando den rancho na Cai, a kore kuné. Na Lac un morto a kai na bordo di Concordia.

Kapitan De Jongh a aktua den un forma hopi iresponsabel. Sabiendo ku tabata reina kólera na bordo di su barku, el a pasa tòg via Spelonk i kosta nort bai Slagbaai, na unda el a bende su frutanan na bordo na preis di baka flaku. Hopi hende di Rincon a probechá di e ganga aki, sin realisá ku esaki lo por a kosta nan bida. Den un ratu di ora a bende tur e frutanan.

Mester realisá ku na 1854 e poblashon di Rincon tabata konsistí di prinsipalmente katibu di gobièrnu - katibu di rei. No tabata un kantidat asina grandi mas di katibu, komo ku kuater aña promé, na 1850, a saka un parti di e poblashon di katibu ('slavenmacht') for di Rincon hiba Tera Kòrá, na unda nan tabata mas pegá ku e saliñanan na parti sùit di Boneiru. Dia 1 di ougùstùs 1850 a funda loke awendia ta Tera Kòrá komo Mundo Nobo.

Loke tambe ta importante pa tene kuenta kuné ta ku den mesun aña 1850 ei a saka e hende libernan di Rincon ('vrijlieden') i laga nan bai biba na prinsipalmente Antriol, Nikiboko i Tera Kòrá.

Miseria

Despues ku a bende e frutanan di Concordia na Slagbaai e miseria a kuminsá. E hòmbernan ku a yuda deskargá e lote di fruta tabata esnan promé ku a bira malu. Dòkter a konstatá kólera.

Dentro di algun dia mitar di e habitantenan di Rincon tabata na kama. Diariamente un òf hende tabata muri. Segun krónika ofisial di Vikariato Apostóliko di Kòrsou, na Rincon so 114 pashènt di kólera a muri.

E komandùr, ku mientrastantu a kuminsá e título di gezaghebber nèt den e tempu ei, a pidi tur rinkonero ku tabata bon di salú ainda pa hui bai e parti sùit di Boneiru, leu for di e área kontaminá. Den e krónika di parokia di Rincon tin poné: "Debí na temor pa e enfermedat hopi hende a hui bai, lagando atras enfermo i hendenan ku tabata muriendo".

E konseho sinembargo ku komandùr Cornelis Boyé a duna e hendenan di Rincon a traha nèt kontrario, den sentido ku awor a kontagiá tambe hendenan ku tabata biba den e área di Playa. No por saka afó kuantu hende a muri den e área di Playa, pero teniendo kuenta ku e kantidat di habitante, probablemente esaki tabata mas ku Rincon.

Huki sùit

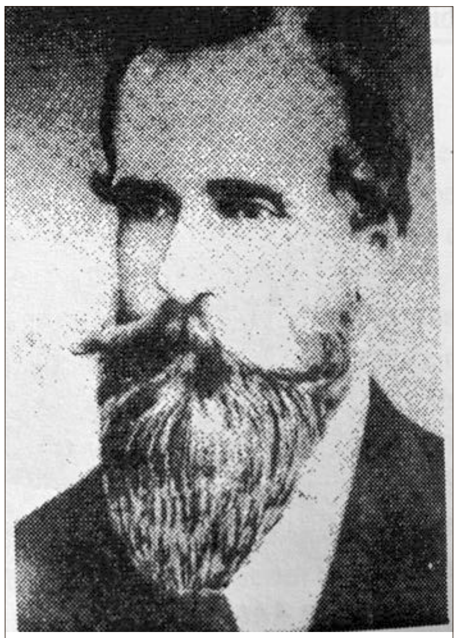
Segun investigashon di pader Paul Brenneker, den e santana katóliko na Playa, ku ta e mesun ku t'ei ainda, a krea den e tempu di kólera un sekshon spesial na unda mester a dera e hendenan ku muri di e enfermedat aki. Esaki tabata keda den e asina yamá 'huk'i sùit" di e santana. "Despues ku no tabatin kólera mas na Boneiru, tòg a keda ku un temor grandi pa e sekshon aki den santana. Niun hende no tabata move den e parti aki di santana, pa no papia mes pa bai koba. Nan tabatin temor ku dor di bai koba lo a trese bèk e vírùs di kólera", segun Brenneker den un artíkulo publiká den 'Amigoe di Curaçao' den dékada kuarenta, tempu ku el a traha na parokia San Bernardo. Te un 80 aña pasá ainda hendenan tabata evitá di bai den huk'i sùit di e santana di Playa.

Cornelis Boyé

Cornelis Boyé mester a atendé ku e situashon kaótiko na Boneiru e dianan ei. Dia 7 di febrüari 1854 Cornelis Boyé ta bira gezaghebber i el a keda den e puesto aki te dia 5 di yanüari 1859. El a nase na Kòrsou komo yu di Ludwig Christoph Boyé dia 20 di yüli 1805. Ludwig Boyé a bini Kòrsou for di Gottingen i e tabata komandùr di Aruba di 1816 pa 1819.

Boyé a mremplasá Jan Schotborgh Claaszoon komo gezaghebber. Den e tempu ku Jan Schotborgh tabata gezaghebber di Boneiru, Cornelis Cornelis Boyé. Boyé tabata supervisor prinsipal na e saliñanan di salu situá na parti sùit di e isla.

Komo ku Schotborgh tabata biaha hopi pa Kòrsou, Cornelis Boyé tabata remplas'é hopi komo gezaghebber. Schotborgh na ougùstùs 1853 a bolbe bai Kòrsou pa motibu médiko pa tempu largu i a nombra Boyé komo gezaghebber interino. Komo ku Schotborgh no por a sigui traha mas komo gezaghebber, a nombra Boyé definitivamente komo gezaghebber di Boneiru na 1854.



Gezaghebber Cornelis Boyé tabatin e taea difísil pa atendé ku e epidemia di kólera na Boneiru.



Kólera a drenta Boneiru na 1854 via Slagbaai, ku tabata un porta òf hopi importante.



Hendenan di Rincon, ku tabata traha den kunuku, a sufri hopi di kólera. Nan tabata hui bai otro barionan.



Te ainda den e parti yamá huk'i sùit den santana katóliko no tin masha kèlder. Pa hopi aña a keda temor pa e parti aki di santana.

ANNOUNCEMENT

Dear Customers,

The world-wide spread of the Corona Virus (COVID-19) has turned our daily lives upside down. Our children aren't allowed to attend school, many of us have started working from home and social distancing is now a way of life.

At Kooyman, the well-being of our customers, partners, colleagues and their families is our main priority. Therefore, our focus is to keep our stores up and running both efficiently and safely in order to continue to supply you with all the essential items you may need during these difficult times.

We will continue to do everything in our power to be at your service in this time of need.

In light of the recent developments and guidelines regarding the Corona Virus (COVID-19), Kooyman will be implementing several precautionary measures to minimize health risks and the spread of the virus. Such as Social Distancing, which has forced us to limit physical contact and one-on-one appointments. And has led us to suspend all scheduled events and activities (i.e Workshops, Kitchen Advisor Appointments..etc) until further notice.

A more detailed view of our precautionary measures is outlined below:

Discontinuation of Sales Promotions

- We have decided to suspend all commercial sales promotions. This will include our monthly sales brochure, deals of the week and our pro specials. Considering the current circumstances, it would be socially irresponsible to sustain sales promotions that are aimed at attracting customers to physically visit our store.

Customer Flow

- We urge you to shop by yourself and not bring the family along. This way we can keep the customer flow at a minimum.
- We will regulate the number of visitors in our stores. In order to keep a good overview of the number of customers in our store at one time, we will separate incoming and outgoing customers.
- We kindly ask you to follow the instructions of our security guards upon arrival.
- Inside our stores we will actively monitor all crowd movement in each aisle. We ask you to keep the recommended 2-meter distance from other customers.

Payment & Service

- To minimize contact, we kindly request that you pay with bank cards.
- All the events that are planned in-store are cancelled, also appointments with our Kpay advisors or kitchen specialists will be postponed. New appointments will be rescheduled accordingly. Should you already have an appointment scheduled we will contact you as soon as possible to reschedule.
- Our Services, kitchen installation and or screen cutting will remain operational and will follow the guidelines of the local governments. This means that handshakes are strictly forbidden. During assemblies or installations, we request you to keep an appropriate distance (at least 2 meters) from our partners. In the event of a cold, cough, sore throat or fever we kindly request you to cancel your appointment.
- Our Wood Cutting Services will remain available.

Cleaning & Sanitation

- We've always been proud of the cleanliness and operations of our stores, and we know that keeping them clean and sanitized is even more important now. In addition to our daily cleaning efforts, we're increasing the time spent cleaning and sanitizing our stores, especially in our most frequented areas such as checkout lanes, restrooms and associate break rooms. Bottom line: we want you to feel comfortable when shopping in our stores.

Shopping at off-peak hours

- We recommend that you shop during the week and preferably between 1pm and 5pm. The afternoon is usually less busy and will allow us to better disperse our visitors throughout our stores

Sincerely working together

- Now more than ever, we will remain in close contact with our suppliers, sales and delivery partners. More importantly we will continue to monitor any development and adapt accordingly.

In this unprecedented situation, we would like to express our admiration and respect for everyone going through this ordeal.

We are extremely proud of you, our community, our warehouse and customer service employees that are continuously working during this tough period. Our highest priority is to create a safe environment for you and all of us.

We thank you for your understanding.

KOOYMAN
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO